



СВОБОДА

Видає Український Народний Союз

Пам'ятаймо
про
Україну!

Рік 130, ЧИСЛО 13, П'ЯТНИЦЯ, 31 БЕРЕЗНЯ 2023 РОКУ

1893

Vol. 130, No. 13, FRIDAY, MARCH 31, 2023

\$2.00

ХРОНІКА ВІЙНИ

ЗСУ готуються до контрнаступу

29 березня Міністер оборони України Олексій Резніков заявив, що зараз відбувається підготовка до контрнаступу, який має розпочатися протягом квітня-травня, коли на фронті з'являться передані західними союзниками бойові танки Leopard, сказавши, що ці машини можна буде побачити „в контратаці за рішенням нашого Генштабу“. До України вже надійшли танки Leopard від Німеччини, Канади, Португалії та Польщі.

О. Резніков переконаний, що українські захисники продовжать звільняти окуповані території, як це було в Київській, Чернігівській, Сумській, Харківській та Херсонській областях. За оцінками аналітика Майкла Кларка, ЗСУ не розпочнуть великий контрнаступ, доки не сформуєть повноцінну танкову бригаду з отриманих західних машин. Йдеться про близько 100 танків.

Міністер оборони США Ллойд Остін заявив, що Україна може провести успішний контрнаступ навесні, скориставшись виснаженням російської армії та постачанням західної зброї.

Російські загарбники не полишають спроб захопити місто Бахмут на Донеччині. Завдання українських сил – виснажити ворога та завдати йому великих втрат, заявив Олександр Сирський, командувач Сухопутних військ ЗСУ.

У Бахмуті українські прикордонники 28

(Закінчення на стор. 31)

Білорусь розмістить ядерну зброю

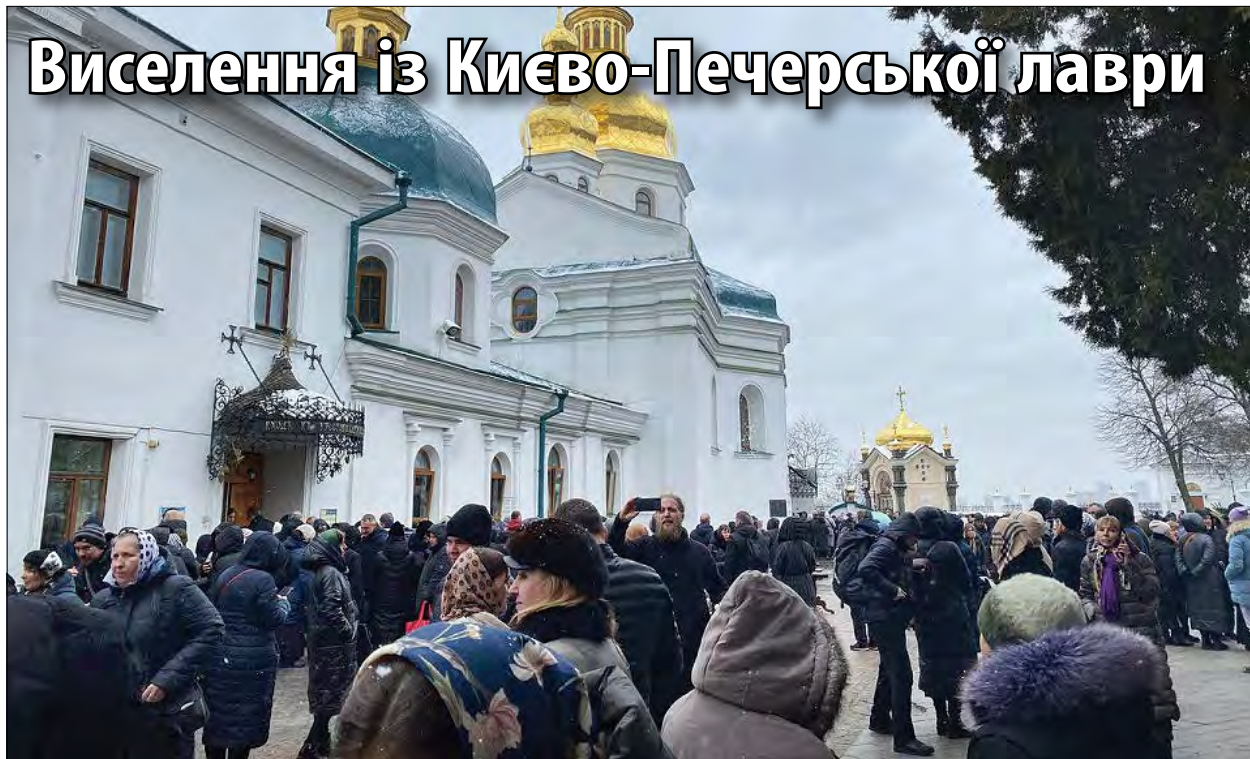
МІНСЬК. – Міністерство закордонних справ Білорусі заявило 28 березня, що країна розмістить російську ядерну зброю на своїй території через „безпрецедентний“ тиск Заходу. 25 березня президент Росії Володимир Путін оголосив про намір розмістити тактичну ядерну зброю в Білорусі, чим викликав осуд країн Заходу. Білорусь сказала, що вона не матиме контролю над цією зброєю, а її розміщення „ніяким способом не заперечує“ Договору про нерозповсюдження ядерної зброї.

Минулого року Мінськ дозволив Москві вживати свою територію для вторгнення в Україну. Обидві країни провели військові навчання на білоруській території та збільшили співпрацю між своїми арміями.

Авторитарний президент Олександр Лукашенко править країною від 1994 року. Захід кількакратно наклав санкції на Мінськ за переслідування політичних дисидентів і за його ролі у нападі Москви на Україну. Департамент оборони США заявив 25 березня, що немає ознак того, що Росія готується застосувати ядерну зброю.

„AFP“

Виселення із Києво-Печерської лаври



29 березня в Києво-Печерській лаврі. (Фото: Еспресо)

КИЇВ. – Адміністрація Києво-Печерської лаври розірвала договори про оренду з Українською православною церквою Московського патріархату: ченці мають звільнити територію до 29 березня.

Представники УПЦ (МП) подали позов до Національного заповідника „Києво-Печерська лавра“, яким вимагають визнати недійсною відмову від договору з УПЦ МП. Про це йдеться в ухвалі Господарського суду Києва від 24 березня.

Священослужителі не вивозили свої речі, а в самому заповідникові сутичок не було. Водночас архимандрит Нестор заявив журналістам Радіо Свобода, що УПЦ (МП) виїжджати з Лаври не збирається: „Заповідник заповідником, а є законодавчі органи“.

10 березня стало відомо, що Києво-Печерська лавра розриває договір про оренду будівель із

УПЦ МП і вимагає звільнити приміщення. 20 березня члени Священного синоду УПЦ (МП) на чолі з Митрополитом Онуфрієм прийшли домагатися зустрічі з Президентом Володимиром Зеленським. У авдієнції їм відмовили. 21 березня в Києво-Печерській лаврі почала роботу комісія, яка визначала стан збереження музейних експонатів – на час комісії закрили вхід у печери з мощами та низку храмів.

Синод УПЦ МП 23 березня заявив, що захищатиме Києво-Печерську Лавру „всіма законними засобами“ та не покине її територію після 29 березня.

* * *

29 березня стало відомо, що Архимандрит Києво-Печерської лаври УПЦ (МП) Авраамій

(Закінчення на стор. 7)

МОК виступив за повернення росіян та білорусів

28 березня Міжнародний олімпійський комітет рекомендував міжнародним спортивним федераціям допустити російських та білоруських спортсменів до участі у змаганнях за дотримання низки умов. Про це повідомив голова МОК Томас Бах за підсумками засідання виконкому організації. При цьому питання щодо участі росіян та білорусів в Олімпіадах 2024 та 2026 років відкладено.

Т. Бах назвав умови для спортсменів: росіяни та білоруси зможуть змагатися „в особистій якості“ за умови, що вони „не активно підтримуватимуть війну в Україні“. МОК рекомендує відновити їх у правах „тільки за умови, що вони можуть бути відкликани на розсуд відповідної міжнародної федерації“. Команди з Росії та Білорусі не зможуть брати участь у змаганнях, буде заборонено змагатися тим спортсменам та персоналу, які підтримують війну, а також спортсменам, які мають контракт із російською та білоруською арміями. Допущені

спортсмени повинні відповідати всім вимогам – зокрема антидопінгових правил.

Залишаються в силі спортивні санкції проти Росії та Білорусі як держав – заборона проведення змагань, використання символіки, відвідування заходів.

МОК ухвалить рішення про участь росіян та білорусів в Олімпіаді-2024 у Парижі „у відповідний час, на свій розсуд і без прив'язки до результатів відбіркового змагання“.

Міністер спорту ФРН Ненсі Фезер назвала рішення МОК „ляпасом українським спортсменам“: „Ті, хто дозволяє російському палію війни використовувати міжнародні змагання для своєї пропаганди, підривають олімпійську ідею миру та взаєморозуміння між народами“.

* * *

(Закінчення на стор. 19)

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Зеленський відвідав передові позиції

ЗАПОРІЖЖЯ. – 27 березня під час робочої поїздки до Запорізької області Президент України Володимир Зеленський відвідав передові позиції українських військових, поспілкувався з військовослужбовцями, подякував їм за захист України і вручив державні нагороди. (Офіційне інтернет-представництво Президента України)

■ ООН зафіксувала сексуальні насильства

КИЇВ. – Місія ООН із прав людини станом на кінець січня зафіксувала 133 жертви сексуального насильства в Україні. 109 випадків були скоєні військовими, правоохоронними органами і персоналом пенітенціарних установ Росії. Жертвами стали 85 чоловіків, 45 жінок і три дівчинки. 24 випадки, ймовірно, були скоєні СБУ, поліцією України, українськими цивільними або членами тероборони. Сексуальне насильство часто відбувалося під час тримання під вартою цивільних осіб або військовополонених, а також у житлових районах, які перебували під контролею збройних сил Росії. На початку березня керівниця профільного управління Генерального прокурора України Ірина Діденко повідомила, що за час повномасштабної війни Росії проти України зафіксовано 156 фактів сексуального насильства з боку російських військових, більшість із них у Херсоні та Київській області. Насильства зазнавали як жінки, так і чоловіки та діти, правоохоронцям вдається ідентифікувати деяких російських військових, причетних до скоєння таких злочинів. (Радіо Свобода)

■ Затримали ворожу шпигунку

Львів. – Правоохоронці затримали у Львові ворожу інформаторку, яка під виглядом переселенки збирала дані про Збройні сили, щоб передати росіянам. Зловмисницею виявилась мешканка Миколаївщини, яка є рідною сестрою ще одного зрадника Батьківщини, нещодавно затриманого СБУ. Вона була дистанційно залучена до співпраці у жовтні минулого року й збирала дані про місця базування та переміщення Сил оборони у Львові. Жінка часто відвідувала територію поблизу місць дислокації військових формувань та робила позначки на електронних картах. Згодом вона намагалась передати ці дані до РФ через месенджер. У затриманій вилучили комп'ютерну техніку та 7 мобільних телефонів. На одному з яких були докази вчинення нею злочинної діяльності. (Українська правда)

■ СБУ виявило корупціонерів

ОДЕСА. – Служба безпеки ліквідувала корупційну схему в Головному управлінні Держпродспоживслужби в Одеській області. Учасники оборудки вимагали гроші з представників компаній, які експортують українську агропродукцію у межах „зернової угоди“. За хабарі вони „гарантували“ безперешкодне отримання сертифікатів відповідності продукції. За відмову сплачувати „данину“ погрожували максимально затягувати бюрократичні процедури. Співробітники СБУ поетапно задокументували два епізоди отримання майже 400 тис. у гривневому еквіваленті посередником, якого посадовці залучили для передачі хабарів. За кожну тону експортованої продукції учасники схеми вимагали „данину“ в розмірі 40 американських центів. За даними слідства, з осені 2022 року по 21 березня 2023 року, перебуваючи в Ізмаїлі, підозрюваний одержав неправомірну вигоду для себе в розмірі 12,200 дол. За ці кошти він обіцяв вплинути на прийняття рішень службовими особами Одеської обласної фітосанітарної лабораторії та Держпродспоживслужби в Одеській області щодо видачі сертифікатів на експортовану приватним підприємством кукурудзу. Правоохоронці затримали його під час одержання частини неправомірної вигоди в сумі 2,500 дол. (Укрінформ)

Виступили із заявою про Олімпіаду

КИЇВ. – Україна, Польща, Латвія, Естонія та Литва виступили зі спільною заявою про недопущення спортсменів Росії та Білорусі до міжнародних спортивних змагань.

„У зв'язку з тим, що ми наближаємося до наступного засідання Виконавчого комітету Міжнародного олімпійського комітету 28-30 березня 2023 року, ми хочемо повторити позицію України щодо нещодавніх закликів МОК щодо визначення шляхів допуску російських і білоруських спортсменів до змагань як „неутральних“. Ми взяли до відома занепокоєння, висловлене спеціальними доповідками ООН щодо недискримінації виключно на основі громадянства спортсменів. Ми шкодуємо, що МОК використав ці занепокоєння як привід, щоб радикально змінити свою попередню добре аргументовану позицію щодо рекомендації не допускати російських і білоруських спортсменів і офіційних осіб до міжнародних

спортивних змагань“, – йдеться у спільній заяві.

Країни у своїй заяві вказують, що „не національність спортсменів визначає їхню роль, а той факт, що вони спонзоруються і підтримуються своїми урядами чи компаніями, які підтримують кремлівський режим, який продовжує свою агресивну війну проти України, або навіть є безпосередньо російськими військовими“. У січні МОК оголосив плян, який дасть російським і білоруським спортсменам можливість участі в літніх Іграх 2024 року в Парижі та зимових Іграх 2026 року в Міляні як „неутральних спортсменів“, які не представлятимуть свою країну за допомогою прапора, гимну, форми чи іншої ідентифікації. США, Канада та понад 30 інших країн підтримали чинну заборону російським і білоруським спортсменам брати участь у міжнародних спортивних змаганнях.

Радіо Свобода

Німеччина допоможе у відновленні України

БЕРЛІН. – Федеральний уряд Німеччини запускає платформу, яка має на меті підтримати та зміцнити зобов'язання ФРН щодо відновлення України та об'єднати державних і недержавних учасників процесу.

Офіційний старт платформі дано 27 березня у Міністерстві економічного розвитку ФРН.

Платформа відбудови України розглядається як місце зустрічі та обміну інформацією представників бізнесу, активних громадян, муніципалітетів Німеччини та України.

Посол України в ФРН Олексій Макеєв на інавгураційній конференції наголосив, що українці роз-

раховують на взаємовигідне співробітництво, а не просто на допомогу, і закликав інвестувати та купувати українські товари. Він запевнив, що всі залучені кошти на проекти використовуватимуться прозоро та ефективно. Міністерство економічного розвитку за чотири місяці виділило 800 млн євро для допомоги Україні. За підтримки відомства в Україну доправлено чимало допомоги, зокрема медобладнання та ліки, пожежні машини, генератори, прилади для приготування їжі та опалення. Для підтримки та розширення всіх партнерств міністерство цього року надасть ще 25 млн євро.

Укрінформ

Про появу псевдоукраїнських організацій

КИЇВ. – Європейський конгрес українців (ЕКУ) оприлюднив заяву, в якій попередив про нову тенденцію появи псевдоукраїнських або псевдопроукраїнських організацій, цілі яких – незрозумілі, а лідери – невідомі.

У заяві йдеться, що такі організації представляють себе, як „Об'єднана українська діаспорна структура“, часто з вимогами фінансування діяльності. До прикладу ЕКУ наводить „Світову діаспору українців на підтримку біженців“ (Diaspora

Mondiala Ukrainenilor in Sprijinul Refugiatilor), яка діє в Молдові. ЕКУ не відома мета та спосіб діяльності організації.

Раніше регіональний віцепрезидент Світового конгресу українців у Західній і Південній Європі, голова Спільки українців у Португалії Павло Садох попередив про активізацію у західних країнах масової операції московської пропаганди „Ми за мир!“.

Укрінформ

Знайдено 10,576 дітей



КИЇВ. – Згідно з даними державного порталу розшуку дітей „Діти війни“, станом на 20 березня вважаються зниклими 387 дітей, водночас знайдені 10,576 дітей. (Укрінформ)

УКРАЇНСЬКІ ПРИОРИТЕТИ

Як позбутися Московської церкви в Шевченковім краї

Віталій Масненко

Починаючи від 15 грудня 2018 року, коли відбувся історичний Об'єднавчий собор, на якому утворено помісну Православну церкву України (ПЦУ), перед православними країни, у тому числі й Черкащини, з'явилася реальна можливість подолати розділення, яке десятиліттями було „живою раною“ на духовному тілі України.

На той час на Черкащині, у складі Черкаської і Уманської єпархій, було зареєстровано 461 громад УПЦ, підпорядкованих Московському патріархату. Почався процес їхнього переходу до ПЦУ, який помітно прискорився з отриманням Томосу про її автокефалію. Треба зазначити, що на той час очільник Черкаської єпархії Митрополит Софроній (Дмитрук), відомий храмобудівничий, цьому особливо не протидівав. Принагідно варто згадати, що цей архиєрей вважався представником „проукраїнського крила“, оскільки досить тривалий час агітував за автокефалію. З початком російської агресії 2014 року він відмовився поминати московського патріарха Кирила. Софронія навіть називали серед ймовірних учасників Об'єднавчого собору. Проте, очевидно під тиском московських сил, на собор він не приїхав, пославшись на хворобу.

Однак на захист структур Московського патріархату стали черкаські чиновники. Про це згадував Митрополит ПЦУ Іоан (Яременко): „Справді, у Черкаській області має місце саботаж рішення про перереєстрацію релігійних громад із Української православної церкви (Московського патріархату) в Православну церкву України. Свідомо протидівав такому рішення вже колишній голова Черкаської ОДА Ігор Шевченко. Зокрема, він скасував рішення про перереєстрацію Бужанської громади“. Владика пов'язував це з виконанням чиновниками ОДА негласних вказівок колишнього першого заступника Офісу президента Сергія Трофімова.

Після смерті Софронія у червні 2020 року керуючим Черкаською єпархією став Архиєпископ Феодосій (Денис Снігирьов). З його призначенням одразу відбувся помітний розворот у бік Москви.

Феодосій – досить помітна постать в УПЦ МП. За інформацією журналістки Соні Кошкіною, він – власник російського паспорту. Важливо згадати, що саме Феодосій зустрічав у лютому 2014 році в аеропорту Бориспіль делегацію з „Дарами волхвів“, до якої входив терорист Ігор Гірін-Стрелков і російський олігарх Костянтин Малофєєв, якого обґрунтовано вважають одним із спонзорів російської агресії на Донбасі. У лютому 2016 році у складі делегації УПЦ МП Феодосій брав участь в архиєрейському соборі РПЦ у Москві.

Посівши Черкаську єпархію, новий архиєрей

відзначився численними виступами на проросійських медіа ресурсах, у яких можна знайти ознаки розпалювання релігійної ворожнечі та ненависти, образу почуттів громадян у зв'язку з їхніми релігійними переконаннями.

Промосковська позиція нового владики виявилася й у відновленні поминання Патріарха Кирила. Також Феодосій швидко замінив усі антимінси, освячені попередником. Тут, варто зауважити, що за Софронія у більшості антимінсів було вказано його власне ім'я та ім'я Митрополита Київського. Натомість у нових „снігирьовських“ антимінсах прописана наступна ієрархічна формула: „По благословенію святейшого патріарха Московского и всея Руси Кирилла, при митрополите Киевском и всея Украины Онуфрии...“. Тобто, благословення для парафій дає лише Патріарх Кирил (Гундяєв), а митрополити Онуфрій і Феодосій виконують функції „споглядачів“ волі його „святійшиства“.

З початком повномасштабної агресії питання поминання московського патріарха було віддано на розсуд благочинних. А за його „здравіє“ й донині моляться у Михайлівському катедральному соборі Черкас.

Зазнав кардинальних змін і сайт Черкаської єпархії УПЦ МП. Зокрема, на ньому було розміщене пряме посилання на сайт Московської патріархії (patriarchia.ru), а також змінена електронна пошта на домен російської ІТ-компанії „Yandex“. Варто зазначити, що сайт єпархії, як і всі сайти благочинь та монастирів створені на базі єдиної в т.зв УПЦ інтернет платформі „church.ua“, яка в свою чергу є частиною російського серверу „Приход.ру“. Це означає, що у Москві не тільки створюють самі сайти, але й зберігають їхні резервні копії та облікові дані всіх зареєстрованих користувачів. Фактично, Московська патріархія має можливість в реальному часі цілковито контролювати інтернет-ресурси своїх філій в Україні, у тому числі й на Черкащині.

З початком широкомасштабного вторгнення Росії від 24 лютого 2022 року очільник Черкаської єпархії так і не спромігся на публічне засудження агресора. Більше того, він намагається різними способами зупинити бажання більшості черкащан бути в незалежній від Москви церкві. Так, коли протоєрей Роман Личак – настоятель Свято-Михайлівської парафії села Деньги 16 березня публічно засудив криваві злочини росіян в Україні, наказом Митрополита Феодосія його було відлучено і заборонено у служінні.

Досить показовою стала ситуація в Смілянському благочинні УПЦ МП, яке очолював протое-

(Закінчення на стор. 31)

Чому Україні потрібна ядерна зброя?

Валерій Швець

Україна територіально затиснута між потужною економічно, але не надто сильною політично Європою, і слабкою економічно, але вкрай агресивною Московією. Агресивність нашого північного сусіда цілком компенсує його економічну слабкість і робить його вкрай небезпечним для всього цивілізованого світу.

В усі історичні епохи територія України була територією війн. Причому ці війни не були лише локальними міжплемінними сутичками, а війнами наших предків з найбільшими військовими потугами світу. Жодний клаптик європейської землі не політий так густо кров'ю, як земля України. Цей висновок стосується не лише давнього минулого України. Друга світова війна зменшила довоєнне населення України у 41 млн осіб на 14 млн осіб. Це найбільші відносні втрати одного народу на одній війні за всю історію людства. Мільйони українців загинули на фронтах чужої для нас війни. Переможцем у цій війні вийшло

абсолютне світове зло під назвою Радянський союз. Щоб остаточно добити український народ на території України у післявоєнні 1946-1947 роки радянською владою був організований черговий штучний голод, що забрав життя ще двох мільйонів українців. Зауважу, що мої архівні дослідження свідчать, що на окупованих територіях України (під час окупації) середня тривалість життя суттєво зросла. Криваве придушення національно-визвольної війни на теренах західної України ще більше повинне було деморалізувати українську націю. Якщо згадати геноцид українців голодом у 1933 році, коли було знищено 10.5 млн осіб, то виникає питання – хто був справжнім окупантом української землі?

Війна, війна, кров, смерть, голод і знову смерть – це доля української землі протягом століть, особливо часів Радянського союзу. У 1991 році ми здобули незалежність, і які кроки робили майже всі наші керманичі протягом років незалежності?

(Закінчення на стор. 7)

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Зустрілися Гроссі і Зеленський

ЗАПОРІЖЖЯ. – Генеральний директор Міжнародного агентства з атомної енергії (МАГАТЕ) Рафаель Гроссі зустрівся з Президентом України Володимиром Зеленським у Запоріжжі. „Відбувся насичений обмін інформацією щодо захисту Запорізьку АЕС та її персоналу“, – написав Р. Гроссі. Він також запевнив у повній підтримці з боку МАГАТЕ щодо ядерних об'єктів в Україні. Глава МАГАТЕ також відвідав Дніпровську ГЕС разом із Президентом України. В. Зеленський показав йому і нещодавні пошкодження греблі. (Укрінформ)

■ В Одесі не стало Суворова

ОДЕСА. – 26 березня демонтовано пам'ятну дошку російському полководцю Олександрову Суворову, розміщену на фасаді будинку по вулиці Приморській, яка з 1969 по 1995 роки мала ім'я Суворова. В 2017 році фрагмент дошки з ім'ям російського військового було знищено невідомими. Пам'ятник О. Суворову в Одесі демонтували ще 29 грудня. Члени історико-топонімічної комісії рекомендуватимуть депутатам міської ради перейменувати два райони міста. Суворовський район може стати Пересипським, а Малиновський – Хаджибейським. О. Суворов (1729-1800) був організатором придушень національно-визвольних повстань та депортацій, зокрема Коліївщини в Правобережній Україні й повстання Костюшка, а також у 1778 році – депортації кримських християн до Російської імперії й у 1782-1783 роках депортації з Кубані ногайців. Всі ці акції відзначалися жорстокістю та мали ознаки геноциду. (Укрінформ)

■ Вшанування пам'яті дітей

КИЇВ. – Церемонія вшанування пам'яті дітей, які загинули внаслідок російської агресії, відбулась у Києві у межах освітньої Магістральної (не) конференції „EdCamp Kyiv“. Під час заходу зазначалося, що від 24 лютого 2022 року Росія вбила щонайменше 465 українських дітей. Учасники вшанували пам'ять загиблих хвилиною мовчання. Сільський вчитель із Гурії Ладо Апхазава від початку повномасштабного вторгнення Росії в Україну розпочав благодійну акцію на підтримку українських біженців, школярів і вчителів. З його ініціативи педагоги з 39 країн зібрали 700 тис. дол., які згодом передали польській організації, що допомагає евакуйованим дітям з України. Л. Апхазава привіз понад 450 свічок, виготовлених грузинськими вчителями. Під час роботи вони „вплітали“ молитви за найскорішу перемогу України і за душі загиблих дітей. Свічки запалили у пам'ять про жертв російської агресії. За даними ЮНІСЕФ, близько 3.3 млн дітей в Україні потребують допомоги, а 1.5 млн з них травмовані війною. (Укрінформ)

■ Драма про розбитий театр

МУКАЧЕВО, Закарпаття. – Живі свідки найбільшого військового злочину Росії в Україні розповідають про нього з театральної сцени. 16 березня на будівлю Донецького академічного обласного театру в Маріуполі було скинуто авіаційну бомбу. Загинули сотні людей, котрі там переховувалися від обстрілів. У роковини цієї трагедії театр із Маріуполя показав в Ужгороді документальну виставу „Маріупольська драма“. П'єсу створив письменник, дописувач „Свободи“, Олександр Гаврош. За його словами, після того, як маріупольський театр перебазувався до Ужгорода, з'явилася ідея розповісти про те, що пережили актори у перші тижні війни. Окупанти, аби затерти сліди військового злочину, навіть розібрали рештки будівлі, що колись була окрасою і символом міста. Зрежисувати виставу взявся Євген Тищук, з О. Гаврошем вони вже раніше співпрацювали над історичною драмою „Князь Корятович“, яка досі йде в Мукачівському театрі. (Укрінформ)

АМЕРИКА | СВІТ

■ США відповіли на атаки в Сирії

ДАМАСК. – Американський контрактор і п'ять вояків США були вбиті 23 березня в північно-східній Сирії, коли самогубний безпілотною впаав на їхню базу. Департамент оборони США видав заяву, що безпілотною був іранського виробництва, і США відповіли повітряними ударами в східній Сирії проти приміщень груп, пов'язаних з іранським Ісламським корпусом революційної гвардії. Головнокомандувач Центрального командування США генерал Майкл Куріла свідчив того дня в Конгресі, що від січня 2021 року проведено 78 атак на приміщення військ США в Іраку й Сирії іранськими або проіранськими угрупованнями. („NBC News”)

■ Лойд Остін виступив у Конгресі

ВАШІНГТОН. – Пентагон розглядає агресивну Росію Путіна як гостру загрозу, сказав Секретар оборони США Лойд Остін під час слухань в сенатському Комітеті з питань збройних сил 28 березня. Він також підкреслив, що США підтримуватимуть оборону України стільки, скільки буде потрібно. Відповідаючи на запитання сенатора-демократа Річарда Блументаля про надання Україні сучасних бойових літаків-винищувачів, Л. Остін зауважив, що на цьому етапі війни вони не критичні. За його словами, тепер головною потребою українців на полі бою є засоби протиповітряної оборони великої дальності. Своєю чергою голова Об'єднаних шефів штабу генерал Марк Мілей стверджує, що допомога Україні є в національних інтересах США, але якщо американській армії доведеться воювати, то вона готова, додав генерал. За його словами, американська армія перебуває у найвищому стані бойової готовності на випадок можливого протистояння. Він також наголосив, що ключове джерело американської сили – це велика мережа партнерів. Лише у березні США провели 63 спільні навчання з союзниками. Крім того, американці щотижня навчають понад 5,000 українських військових на території сусідніх держав. Про це він заявив 23 березня під час аналогічних слухань у Комітеті з міжнародних справ Палати представників. („Голос Америки”)

■ Повільне пробудження Європи

БРЮСЕЛЬ. – Є деякі ознаки, що Європа пробуджується зі сну в обличчі смертельної загрози нищівної агресії Володимира Путіна. Провідники всіх 27-ох країн-членів Європейського союзу 23 березня затвердили плян вартістю 2.2 млрд дол. надання Україні 1 млн артилерійських снарядів упродовж наступного року. Ця ініціатива, запропонована Естонією, пройшла надзвичайно швидко. Це допоможе Києву, який вистрілює приблизно 3,000 снарядів щоденно. Більшість країн подиву гідно швидко відлучилися від залежності від російської нафти й газу. Багато країн зменшили свої арсенали, поспішно висилаючи зброю та амуніцію Україні. Але 21 березня був оприлюднений річний звіт НАТО, який вказує, що Європа таки заповільно поступає в ділянці видатків на свої військові потреби. Для прикладу, минулого року країни НАТО збільшили свої видатки на оборону (схвалені перед вторгненням Росії) лише на 2.2 відс. Жодна з найбільших країн континенту не досягла мінімальних видатків на оборону, тобто двох відсотків валового внутрішнього продукту, хоч це було поставлено за мету ще в 2014 році, коли Росія анексувала Крим. США, які видають на оборону 3.5 відс. свого ВВП, покривають 70 відс. видатків на оборону всіх 30 країн-членів НАТО. Тільки Об'єднане Королівство, Польща, Греція та балтійські країни досягнули цю ціль (2 відс. ВВП), яка була намічена на досягнення всіма членами до наступного року. („The Washington Post”)

УКРАЇНСТВО У СВІТІ

Владика Даниїл відвідав українців у Німеччині



Учасники зустрічі в Українській православній парафії Покрови Богоматері. (Фото: УПЦ США)

ІНГОЛЬШТАДТ, Німеччина. – Духовенство Західноєвропейської єпархії Української православної церкви в діаспорі зібралося в Інгольштадті на молитовне святкування Великого посту в Українській православній парафії Покрови Богоматері під пастирським керівництвом протоєрея Олександра Смоктуновича. З благословення Митро-

полита Антонія Архiepіскоп Даниїл очолив Божественну літургію у храмі, де з 1940-их років молилися українські православні християни.

Діти, вчителі та батьки парафіяльної школи української мови та релігії вітали архиєрея у церкві,

(Закінчення на стор. 31)

Українці молилися в старовинному храмі



Українці під час служби в старовинному храмі. (Фото: УПЦ США)

АВГСБУРГ, Німеччина. – Старовинний храм XIV століття знову став храмом Української православної єпархії в Західній Європі. Українські православні християни оселилися в Авгсбурзі в 1946 році, заснувавши парафіяльну громаду під духовним проводом о. Івана Кульчицького. Протягом багатьох років парафіяльна громада переживала численні випробування та зміни, переїжджаючи в різні церковні будівлі, тісно співпрацюючи з місцевими християнськими громадами, завжди шукаючи постійного місця для благочестивої української православної громади. Російська агресія в Україні викликала нову хвилю біженців, які прибули до Німеччини в пошуках безпеки та спокою.

У 1995 році ієрархи, духовенство та вірні УПЦ в діаспорі під духовним керівництвом Вселенського патріархату відновили свої зусилля, піклуючись про духовне здоров'я та добробут нового покоління українських православних християн, які опинилися поза межами своєї держави.

26 березня Архiepіскоп Даниїл відвідав

(Закінчення на стор. 35)

Українці взяли участь у міжнародній конференції

Олександр Вівчарик

МОРАВСЬКІ ТОПЛИЦІ, Словенія. – Міжнародна конференція вчителів англійської мови „Викладання тільки для хоробріх” відбулася 9-12 березня в поселенні Моравські Топлиці. На конференції провели понад 90 пленарних засідань та тренінгових семінарів для викладачів з 15 країн. Від України теж була делегація, в якій була вчителька англійської мови зі Сміли Наталія Голоднюк. У лютому вона долучилася до триденного курсу підвищення кваліфікації „Викладання та навчання у важкі часи” Британської ради „Language for Resilience” у Кракові.



Делегація вчителів з України у Словенії. Третя зліва стоїть Наталія Голоднюк.

ПОДІЇ В УКРАЇНІ

У день народження Івана Мазепи

Георгій Лук'янчук

КИЇВ. – До 384-ої річниці з дня народження Гетьмана України Івана Мазепи патріотична громадськість столиці провела меморіальний захід із вшанування його пам'яті на площі Слави, тобто в місці, де згідно Указу Президента України Віктора Ющенка від 2007 року мав би вже стояти пам'ятник Івану Мазепі. Однак Москва чинила такий осканенілий спротив вшануванню цього самовідданого борця за волю України, що віддала вказівку своїй маріонетці Януковичу не тільки зупинити встановлення пам'ятника Мазепі, проєкт якого вже був готовий, а й перейменувати половину вже названої на його честь вулиці. Що і було зроблено із грубим порушенням як законодавства України, так і регламенту Київради. Однак досі, незважаючи на російсько-українську війну, незважаючи на масові протести киян, науковців та громадських і політичних організацій, місцеву ініціативу та зареєстровану петицію в кінці 2022 року, що набрала необхідну кількість голосів, повернення назви перейменованій частині вулиці Івана Мазепи й досі не відбулося, не кажучи про встановлення пам'ятника гетьманові. Під час вшанування пам'яті Гетьмана Івана Мазепи виступили Володимир Сергійчук – доктор історичних



Виступає Володимир Сергійчук – доктор історичних наук, професор, академік АН ВШ України.



Виступає Анатолій Куш – видатний скульптор, народний художник України, академік Академії мистецтв України (автор проєкту пам'ятника Івану Мазепі, який здобув перемогу в конкурсі, що був проведений державою ще в 2007 році).

наук, професор, академік, Анатолій Куш – видатний скульптор, народний художник України, академік Академії мистецтв України (автор проєкту пам'ятника Івану Мазепі, який здобув перемогу в конкурсі, що був проведений державою ще в 2007 році), громадська активістка Наталія Осьмак, ветеран АТО і нинішньої гарячої фази війни Олександр Ушинський, провідник ОУН(д) Віктор Світайло, котрі нагадали, наскільки вшанування тих, хто боронив Україну від московського ворога, необхідне для ще більшої вмотивованості українців об'єднуватись та боронити свою землю та піднімати рівень патріотизму в українському суспільстві. Хор „Просвіта” виконав низку козацьких пісень, а співачка Леся Луців заспівала сучасні патріотичні пісні, присвячені нинішній війні.

Співкоординатор Громадського руху „Українська патріотична альтернатива” Віктор Горбач зачитав заяву до центральних і місцевих органів, прийняту учасниками, в якій зокрема йдеться: „Сьогодні, на вже десятому році загарбницької війни Московії проти України, та на 32-й річниці відновленої Незалежності України, все ще гідно не вшановані герої Української нації, які захищали та виборювали Незалежність України в різні історичні часи: Іван Мазепа, Микола Міхновський, Симон Петлюра, Степан Бандера, Роман Шухевич та багато інших героїв країни.

АМЕРИКА | СВІТ

■ Присуд і втеча за рисунок в Росії

МОСКВА. – У квітні минулого року 12-літня учениця Маша Москальова намалювала російські ракети, які спадають на українську матір і доньку. На рисунку був український прапор зі словами „Слава Україні” і російський прапор з лозунгом „Ні – війні”. Директорка школи викликала поліцію, яка почала переглядати писання її батька, Алексея, на соціальних мережах. Він мусів заплатити 35 тис. рублів (460 дол.) кари за критику російської армії. Наприкінці минулого року поліція почала нове розслідування на підставі його нових записів на соціальних мережах. Раніше цього місяця його поставили під домашній арешт, а 28 березня суд засудив його до двох років у виправній колонії за дискредитування збройних сил. Але його адвокат Володимир Білієнко сказав, що він не знає, де його клієнт подівся. Він додав, що захист апелюватиме вирок, який скритикували оборонці людських прав у Росії. Заборонена група „Меморіал” назвала А. Москальова політичним в'язнем. Його доньку забрали до дитячого будинку, званого як „Соціально-реабілітаційний центр № 5” в їхньому містечку Єфремові, на південь від Москви. Адвокат відвідав Машу 28 березня і отримав від неї рисунки для її батька. Він сфотографував лист, який вона написала, зі словами „Тату, ти мій герой”. Невдовзі після нападу на Україну в Росії було заборонено дискредитування збройних сил під загрозою ув'язнення. („Reuters”)

■ Лаврова висміяли в Індії

НЮ-ДЕЛІ. – Міністер закордонних справ Росії Сергій Лавров виступив з доповіддю 2 березня на вершинній зустрічі країн „G20” в Нью-Делі, Індія. На питання про те, як війна впливає на стратегію Росії в ділянці енергії, він сказав, що війна в Україні „була розв'язана проти нас”. У відповідь зала вибухнула сміхом, перебиваючи його слова. Збентежений промовець спробував вдруге, але це викликало лиш ще більше сміху серед слухачів і навіть оклики глузування. („Business Insider”)

■ Прем'єр Італії на захист України

РИМ. – Прем'єр-міністр Італії Джорджа Мелоні відповіла депутатці, яка закликала припинити допомогу Україні. Член нижньої палати парламенту Еліза Скутелі з партії „Рух п'яти зірок”, яка належить до урядової коаліції, запропонувала рухатися до миру в Україні шляхом відмови постачання Києву допомоги. На це Дж. Мелоні, яка відвідувала Україну після вторгнення Росії, відповіла 24 березня, що такі дії і риторика означають схвалення дій Москви. Вона запропонувала депутатці звернутися до Володимира Путіна. Її промову парламентарі зустріли оваціями. „Вторгнення в Україну є агресією проти Європи, демократії та суверенітету націй. Ми усвідомлюємо, що наше майбутнє і наша свобода також залежать від мужності українського народу протистояти російському неоімперіалізму”, – заявила Дж. Мелоні двома днями раніше. Під час візиту до Києва 21 лютого вона пояснила, що для Італії означає те, що роблять українці: „Минув майже рік з того дня, коли годинник перевели на кілька десятиліть, вторгнення мало тривати кілька днів, але цього не сталося, тому що була недооцінена героїчна реакція нації, готової на все, щоб захистити свою свободу, суверенітет та ідентичність. Хтось казав, що Україну легко зламати, бо вона не є нація. Але своєю здатністю боротися, чинити спротив ви довели, що ви – надзвичайна нація”. („BBC News Україна”)

■ Трамп пообіцяв завершити війну за добу

ВЕЙКО, Тексас. – 26 березня колишній Президент США Дональд Трамп виступив на публіці – вперше після своїх заяв про можливий арешт, які пролунали тиждів тому. Він пообіцяв зупинити війну Росії та України за 24 години і стверджував, що є єдиною людиною, здатною запобігти Третій світовій війні. Трамп знову повторив свою тезу про те, що якби він досі був господарем у Білому домі, Путін не наважився б атакувати Україну. („BBC News Україна”)

Відзначили День добровольця



На місці поховань героїв-добровольців зі Сміли. (Фото: Олександр Вівчарик)

Олександр Вівчарик

СМІЛА, Черкаська область. – 14 березня члени Смілянської спілки учасників бойових дій, які зараз не на фронті, зібралися, щоб відзначити День українського добровольця, згадати та вшанувати полеглих побратимів. Очолює добровольців Сміли Микола Липовий, який свого часу пройшов Іловайськ, воював з самого початку нинішньої гарячої фази російсько-української війни. Був спінаний у запас після важкої контузії на Харківщині.

Він прийшов з побратимами на Майдан Слави в рідному місті і поклав квіти до пам'ятного знаку героям „Небесної сотні”, вклонився їм, а також усім загиблим на російсько-українській війні.

Опісля смілянські добровольці вшанували полеглих друзів на місцях їхніх поховань у Смілі і прилеглих селах. Зокрема, поклали квіти на могили Євгена Войцехівського, Євгена Саражі, Дмитра Дібрівного, Андрія Горбенка, Михайла Дімітрова, відвідали поховання на Алеї Слави кладовища в мікрорайоні Загребля.

Жінки і війна в Україні

Останнім часом у „Свободі“ було кілька повідомлень про наукові і громадські події, присвячені становищу жінок в умовах війни в Україні. Зазначалося, що вторгнення Росії згубно діє на психічне, фізичне, сексуальне та репродуктивне здоров'я жінок, які стикаються з серйозними ризиками, зростанням тягаря обов'язків по догляду за дітьми, величезним стресом і труднощами, пов'язаними з проживанням у зонах бойових дій.

Amnesty International зібрала жакливі свідчення жінок в Україні, які детально описують наслідки вторгнення на їхню безпеку, здоров'я та добробут. У регіонах, уражених конфліктом, стають відчутними брак безпеки, відсутність або руйнування верховенства права, поширена безкарність злочинців, недовіра до окупаційної влади, а також розголошення досвіду сексуального та гендерного насильства.

Ще одна проблема – втеча від війни. Для багатьох жінок переїзд у безпечне місце може мати руйнівні емоційні та фізичні наслідки. Обмеженість запасів і підвищення цін на засоби гігієни змушують жінок і дівчат обирати між продуктами харчування та гігієнічними засобами. З жінками виїждять діти, які проводять роки свого дорослішання в умовах жорстокої окупації, а жінки змушені витримувати важкі та ризиковані для дітей переїзди і водночас справлятися з посиленням навантаження по догляду.

Amnesty International закликає міжнародну спільноту до узгоджених зусиль, спрямованих на забезпечення повноцінної участі жінок у процесах прийняття рішень: від міжнародних дискусій щодо фінансової підтримки, репарацій та зусиль з відбудови до надання гуманітарної допомоги та процесів правосуддя для жертв і постраждалих від повномасштабної російської агресії. Лише через залучення жінок на всіх рівнях можна забезпечити задоволення, підтримку та пріоритетність потреб жінок, а також повагу, захист та забезпечення їхніх прав.

Одним із найпозитивніших для жіноцтва процесів, що відбувається з сучасною українською спільнотою, є рух і прагнення до об'єднання, спільної дії, колективної праці на спільну українську перемогу.

Саме до таких подій можна віднести круглий стіл „Жінка і війна“, який відбувся 25 березня на базі київського Музею книги і друкарства України. Йшлося про висвітлення жіночого досвіду у війні, що знайшов відображення в книжках – від наукової книги до роману та навіть дитячої літератури. Жіночий досвід війни, описаний у книжках, засвідчує, що війна змінює українських жінок і ставлення до них в Україні та світі.

Змінилася ситуація щодо залучення жінок в громадсько-політичне життя. Жінки тепер беруть більш видиму участь в суспільних процесах – у політиці, секторі безпеки й оборони. Так само і на рівні громадської думки щораз більше проявляється підтримка ідей гендерної рівності.

Ще один прояв жіночої активності – особиста участь у війні. У квітні 2022 року, через чотири роки від першого опитування, дослідницька агенція Info Sapiens запитала українців, чи у Збройних силах України мають бути забезпечені рівні права і можливості для жінок і чоловіків. Тобто чи повинні жінки ставати до зброї? 80 відс. українців підтримують цю рівність. За даними правозахисників із Security Women, з 2014 року 257 українок отримали бойові нагороди, 9 із них – посмертно. 38 тисяч жінок служать на військових спеціальностях, із них 5 тисяч – на передовій.

Водночас під час різних активістсько-наукових дискусій стає очевидним, що західні дослідження ще не дають відповідей на українські реалії. Війна в Україні тісно пов'язана із національним творенням.

Але жінки постають передусім як жертви обставин чи постраждали, мовляв, чоловіки – герої, а жінки – жертви. Проте на прикладі мігранток і біженок ми бачимо, що в Україні жінки розбудовують свою активність, беруть участь у суспільно-політичних подіях, у волонтерстві, в обороні України, зокрема і на бойових позиціях. Жінки потребують зростання мілітаризації. Війна триває вісім років, а в Києві важко знайти курси з тактичної медицини, зі стрільби, самозахисту та іншого, що допомагає вижити. А війна триває і покищо незрозуміло, як, яким чином та коли буде її завершення та перемога.

Чоловіки мають бути союзниками жіночого руху. Світова практика напрацювання технологій протидії насильству, зокрема у США, показує, що є цілий напрямок чоловічого феміністичного руху. І цей напрямок дуже потужний. Чоловікам простіше чути інших чоловіків із їхніх спільнот. Тому дуже важливо більшою мірою залучати чоловіків, у тому числі до боротьби за гендерну рівність, до протидії насильству. Важливо розбудовувати чоловічий феміністичний рух в Україні, який би долучався, зокрема, і до боротьби та протидії насильству.

Насправді українки – це воїни і політики, волонтерки і лікарки, будівельниці і куховарки, письменниці і співачки. Шануймо і бережімо їх у важкий час війни!

ІСТОРІЯ

Перший, але не останній



Микола Міхновський (другий ряд, перший праворуч) серед прибічників у Харкові.

Анатолій Шорохов

31 березня 1873 року в полтавському селі Турівка народився чоловік, якому судилося стати провісником незалежності України. Микола був сином сільського священика Івана Міхновського. Саме батько заклав націоналістичні настрої в душу Миколи, який вже з дитячих років став задумуватись про долю України. Хлопець отримав початкову освіту вдома, потім закінчив Прилуцьку гімназію, а в 1891 року вступив на юридичний факультет Київського університету.

В його стінах М. Міхновський проявив себе як людина з активною життєвою позицією. Став членом „Молодої громади“, а потім таємного „Братства тарасівців“. Останнє було розгромлене царською поліцією, однак він щасливо уникнув арешту, в 1895 році закінчив університет і став займатися адвокатською практикою. В 1898 році переїхав до Харкова, де показав себе, як успішний адвокат. Пробував одружитися, але невдало. В цей же час проявилися його крайні, радикальні погляди. Так, в лютому 1900 року, виступаючи перед учасниками Шевченківських свят у Полтаві та Харкові, він став закликати своїх слухачів до відкритого, збройного спротиву царизму. В цей час вже була створена Революційна українська партія (РУП), мету і завдання якої М. Міхновський виклав у брошурі „Самостійна Україна“. Значна частина української інтелігенції, яка боялась і не хотіла поривати із Росією, звинуватила тоді автора у надмірному шовінізмі, однак той був твердо переконаний, що українська нація „мусить скинути панування чужинців, бо вони огиджують саму душу нації“.

М. Міхновський був налаштований продовжувати боротьбу до повної перемоги і отримання незалежності України. В 1902 році він створив Українську народну партію (УНП), ставши її керівником та головним ідеологом. Були написані „Десять заповідей УНП“, які заклали підвалини для наступної діяльності націоналістів в Україні. Останні не тільки

пропагували свої ідеї в громадських акціях і пресі, але й вдалися до терору. Так в 1904 році націоналісти підірвали пам'ятник російського поета Пушкіна у Харкові, розкидавши листівки із закликом до боротьби за „національне визволення“.

М. Міхновського не розуміли і не сприймали не тільки російські шовіністи, а й помірковані тоді діячі українського визвольного руху (такі як Володимир Винниченко і Симон Петлюра). Тому він на деякий час відійшов від активної політичної діяльності, а з початком Першої світової війни пішов на фронт. Перебуваючи в лавах російської армії, поручик Міхновський дійшов до висновку, що Україні для здобуття повної незалежності потрібна власна армія, тому після Лютневої революції 1917 року розпочав роботу в цьому напрямі. В березні у Києві було проведено три військові з'їзди і прийнято рішення про створення 1-го Українського козацького полку ім. Богдана Хмельницького. Тоді ж Міхновський очолив „Український військовий клуб імені гетьмана Павла Полуботка“ і розпочав процес поступової „українізації“ російської армії. В травні 1917 року він став членом Українського генерального військового комітету (найвищої військової установи в Україні), але знаходився у його складі недовго, бо йому не давали можливості повноцінно працювати.

У червні 1917 року був сформований 2-ий український полк ім. гетьмана Павла Полуботка. Керівництво Центральної Ради, налякане перспективою погіршення стосунків із Росією, відмовило його воякам в постачанні амуніції, зброї і продовольства. Тоді „полуботківці“ зробили спробу підняти повстання – в ніч із 3 на 4 липня захопили „Арсенал“ і частину міста, але внаслідок відсутності підтримки в суспільстві склали зброю. М. Міхновського звинуватили в організації повстання і знову відправили на фронт. Восени 1917 року він повернувся на Полтавщину і, розчарований в республіканському

(Закінчення на стор. 7)



СВОБОДА

Пам'ятаймо
про
Україну!

Газета заснована у 1893 році

Видає Український Народний Союз

Головний редактор: Андрій Нинка

Редактор: Левко Хмельковський

FOUNDED IN 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

☎ (973) 292-9800

E-mail: svoboda@svoboda-news.com

Fax (973) 644-9510

Website: www.svoboda-news.com

Postmaster, send address changes to:

Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Передплата:

\$90.00 на рік, \$50.00 на півроку.

Для членів УНСоюзу – \$80.00 на рік, \$45.00 на півроку.

Електронна версія (www.svoboda-news.com) – \$40.00.

Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda“.

Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.

Адміністрація „СВОБОДИ“

Адміністрація / Оголошення

☎ (973) 292-9800 x 3040 • Fax (973) 644-9510

Володимир Гончарик

E-mail advertising@ukrweekly.com

Передплата

☎ (973) 292-9800 x 3040

Володимир Гончарик

E-mail subscription@svoboda-news.com

Думки, висловлені в матеріалах, підписаних конкретним автором, не конче віддзеркалюють позицію редакції тижневика „Свобода“ або його видавця.

Перший... (Закінчення зі стор. 6)

ладі, підтримав встановлення гетьманату Скоропадського (квітень 1918 р). Сам гетьман начебто розглядав кандидатуру М. Міхновського на посаду голови уряду, але передумав і призначив „бунчужним товаришем“ (або своїм радником). Останній від такої „честі“ відмовився і, фактично, перейшов в опозицію до Павла Скоропадського. Не підтримав і Директорію, бо вважав, що вона зі своєю „соціалістичною“ ідеологією неприйнятна для України. Єдине, на його думку, що могло врятувати Україну від більшовиків, це встановлення військової диктатури. М.Міхновський відправився у Кременчук, пов'язуючи свої надії з командиром Запорізького корпусу полковником Петром Болбочаном. Проте останнього, за наказом С.Петлюри, заарештували. Це остаточно доклало Міхновського. Він захворів на тиф, який лютував у цей час в Україні і, після перенесеної хвороби, відійшов від активної політичної діяльності. Останні роки життя найзавзятішо-

го самостійника України були нелегкими. Надломлений фізично і психічно, він став втрачати віру в спроможність України стати незалежною. Деякий час жив на Полтавщині, потім (з 1920 року) на Кубані. Пробував із військами Денікіна емігрувати за кордон, але його не взяли на борт пароплава. Працював у школі, потім у кооперації, а в 1924 році повернувся до Києва. Тут чекісти заарештували його, потім відпустили, а 3 травня 1924 року М. Міхновського знайшли повішеним у садку садиби, де він наймав помешкання. Ходили чутки, що до його смерті причетне ДПУ, але чи це так, достеменно не відомо. Поховали Міхновського на Байковому цвинтарі. В 2008 році на місці ймовірного поховання найпершого самостійника встановили пам'ятник. Він був першим, та не останнім: за М. Міхновським з'явилися нові покоління борців за свободу, аж поки Україна не здобула її. Можливо це сталося б раніше, якби патріоти діяли більш рішуче, не заздрили одне одному і заручилися підтримкою народу. Можливо, але перевірити не можна, бо минулого не повернеш, а історію не перепишеш.

Виселення... (Закінчення зі стор. 1)

(Лотиш) перейшов до ПЦУ і сам звернувся до Митрополита Епіфанія з проханням затвердити його в числі братії у складі монастиря ПЦУ. Епіфаній задовольнив прохання Авраамії. Він тепер буде виконувати обов'язки намісника Свято-Успенської Києво-Печерської Лаври у складі ПЦУ. Епіфаній також просить уряд нада-

ти приміщення на території Лаври для проведення богослужінь, проживання братії та монастирської діяльності. Епіфаній сподівається, що держава допоможе захистити нового намісника і монастир від можливих провокацій з боку прихильників Московського патріярхату. У свою чергу, Митрополит УПЦ МП Онуфрій за переході в ПЦУ заборонив архімандритові Авраамії у служінні. **Еспресо, romisna.info**

Чому Україні... (Закінчення зі стор. 3)

Озброювали український народ? Готували його до оборони своєї держави? Виховували український патріотизм, який є найсильнішою зброєю у будь-якій війні? Ні, і ще раз ні. Вони шаленими темпами роззброювали країну. Передали практично все стратегічне озброєння нашому споконвічному ворогові. Україна мала ядерну зброю – тепер не має. Україна мала стратегічну авіацію – тепер не має. Україна мала потужний ракетний щит – сотні шахтних пускових установок – тепер не має, всі вони були підірвані. З потужного чорноморського флоту ми не отримали практично нічого. Майже всі роки незалежності ми наполегливо і послідовно послаблювали оборонний потенціал нашої держави, і коли наш споконвічний ворог вирішив, що цей потенціал вже не становить для нього серйозної небезпеки, він на нас напав. І знову українська земля в руїнах, полита нашою кров'ю, і війні не видно кінця. Я вірю у нашу перемогу, але що буде після неї? Я стверджую: миру не буде, у кращому разі буде перемир'я. Це перемир'я триватиме доти, доки Московія не залиже рани своєї поразки, поки ми вчергове не впадемо у свій традиційний пацифізм і не ослабимо нашу оборонну могутність. А тоді знов агресія нашого споконвічного ворога на нашу землю, чергова його спроба фізичного винищення

українського народу. Моє розуміння минулого і майбутнього таке. Криваві війни на нашій землі тривали тисячоліття. Вони і надалі триватимуть тисячоліттями. Кожна з наступних війн закінчуватиметься черговою нашою перемогою лише у разі, якщо ми завжди будемо напоготові. Після кожної війни ми повинні ставати сильнішими, а наш споконвічний ворог слабшим, тим самим зменшуючи вірогідність нової війни у ближчому майбутньому. Що конкретно робити? Озброюватись, ставати сильнішим сьогодні, ніж ми були вчора. Якою має бути кінцева мета на цьому шляху? Відновлення того рівня військового потенціалу, який ми мали у 1991 році. Ми маємо відновити всі його компоненти, включно з ядерним потенціалом. Але цей шлях ми маємо пройти разом з нашими стратегічними союзниками при їх матеріальній і моральній підтримці. Для цього потрібна наполеглива роботи нашої дипломатії і масова підтримка українського населення всіх цих кроків. І ще, патріотичне, я б сказав націоналістичне, виховання українців, знищення духу пацифізму, притаманному нашій нації. Озброєння патріотичної частини нашого населення вогнепальною зброєю, поширення розгалуженої системи територіальної оборони навіть у мирний час. Ми маємо пам'ятати, що всі європейські народи є нашими кровними братами, крім конгломерату народів Сходу, з якими ми воюємо всю нашу історію і будемо воювати у майбут-

З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОШТИ

Весною сніг розтане

Цей вірш і пожертву до прес-фонду „Свободи“ надіслала з Мінесоти його авторка з проханням не називати її прізвище. Дякуємо!
*З небесних просторів
Пухкенькі сніжинки*

*Землю вкривають,
Героїв України
Від ворогів ховають.
Весною сніг розтане
Від москаля вільною
Україна стане!*

З Шевченкового села

Щиро вдячна за те, що знаходили на сторінках Вашої дуже цікавої газети місце, щоб розмістити мої вірші та матеріали мого чоловіка Миколи Лисенка. У нас продовжується кровопролитна, широкомаштабна війна. Дуже дякую Вам за підтримку, допомогу Україні, яку надає нам Америка. Доземний уклін нашим дорогим друзям в США. Надсилаю Вам свій вірш. Дякую!

Галина Лисенко,
село Шевченкове, Черкащина

Рідний край

Прилетіла ластівка із теплих країв,
Подолала тисячу нелегких доріг,
Бачила багато чарівних країн
Та летіла поспіхом до своїх країв.
Дорога до дому, ріки і моря,
Сонячна заграва і гірка сльоза,
І вітри, і шторми долала вона,
Тільки б долетіти до рідного гнізда.
Бо в чужому краї заблукала в снах,
Наснилось гніздечко
і вишневий сад,
Чорнобривці й мальви,
калиновий цвіт,

Веселка барвіста
і пташиний спів.
На чужині тяжко, зернята не ті,
Пісня не співається
в клітці золотій.
Вітер навіває думи непрості,
І сльоза змиває спогади ясні.
Як додому прилетіла
пташечка мала,
Серцем доторкнулась
рідного гнізда.
Деся поділась втома,
силадесь взялась,
Заспівала пісню і садах, і дворах.
Як до горя, то до Бога,
до рідної мами,
Злітаються пташенята
до рідної хати.
Простягає мати дітям
руки-колоски,
Подає напиться спраглим
цілющої води.
Україно рідна, в голубих стрічках,
В калиновім намисті,
в жовтих колосках.
Зранена війною,
скроплена слізьми,
Рідна Україно, найрідніша ти.

ньому. Головний недолік наших правителів – в їхній приземленості, буденності їхнього світогляду. Вони не здатні на амбітні проекти, на проривні кроки в інтересах української нації. Ми нарешті повинні відшукати у своєму середовищі майбутніх керівників з масштабним і націоналістичним мисленням або відмовитись взагалі від виборної посади царя, якому ми заздалегідь надаємо право вирішувати всі наші проблеми, які ми лінуємось або не здатні вирішувати самі. Велика Британія не обирає собі царя на загальних виборах, але є дивовижною за внеском у світову культуру і науку країною. Таких країн в Європі багато. Нашого розуму поки що вистачає дотримуватись лише одного канонічного зразка, яким є для нас наш ворог – Московія. Слід розуміти, що війна з Московією – це не єдина наша проблема. Вся Європа вимирає, але ми вимираємо найшвидшими в Європі темпами. В Європі занепадає освіта і вища, і середня, і початкова, але у нас вона занепадає катастрофічно швидкими темпами. Дебілізація нашого населення відбувається швидкими темпами прямо на наших очах. Реально, більшість наших громадян мають неповну початкову освіту. Активно спілкуючись зі студентами, я знаю, про що говорю. Як наслідок, занепадають наші і академічні, і прикладні науки. Вже зараз вони у жалюгідному стані, а процес їхньої деградації триває. Вже зараз ми самостійно не здатні реалізувати жодний масштаб-

ний проєкт типу: побудови сучасного атомного реактора, сучасної теплової електростанції, навіть вітрової електростанції, спустити на воду сучасне судно, побудувати сучасний танк, гармату, ракету. У нас вже не вистачає навіть експертів з ключових питань розвитку нашої промисловості, енергетики тощо. Цей список можна продовжувати до нескінченості. А нам потрібно розвивати нашу атомну енергетику, від реакторів на теплових нейтронів переходити до реакторів на швидких нейтронах. Нам потрібні новітні технології збагачення урану і плутонію, нам потрібна власна атомна бомба, власна стратегічна авіація, власні ракети далекого радіусу дії, власна програма космічних досліджень. Список потрібного також можна продовжувати практично до нескінченості. Для того, щоб виграти цю війну, і надовго закріпити нашу перемогу, ми маємо стати передовою у науковому і культурному сенсі нацією світу. Ця війна – це щасливий подарунок долі, – це шанс або загинути остаточно, або відродитись у всій величі наших предків: скитів, сарматів, русів, роксолан. Ми повинні подолати не лише власну кризу в усіх аспектах нашого національного життя, але показати братнім європейським народам правильний вихід з тієї демографічної, етнічної і культурної кризи, в якій вони самі зараз перебувають. Діти, армія, наука – такий мій список пріоритетів на найближчі століття нашого національного розвитку.



4.06% APY*

One Year CERTIFICATE

Досягайте своїх цілей! Заробляйте на високих депозитних ставках.

*APY=Annual Percentage Yield. Dividends accrue on a daily balance. Less than 1 Year Certificates dividends post at certificate maturity. 1 year or longer Certificates dividends compound quarterly. Withdrawal before maturity is subject to penalty, as stated in Certificate Disclosure. Certificate rates are subject to change at any time. Minimum required Certificate amount - \$500. Yields are accurate as of 03/13/2023. Maximum certificate amount is \$1 million per member. Fees may reduce earnings.

ВИ БУДЕТЕ ПРИЄМНО ЗДИВОВАНІ НАШИМИ ПРОПОЗИЦІЯМИ!

ПОЗИКИ НА КОМЕРЦІЙНІ ВАНТАЖІВКИ



Розпочни свій бізнес із нашими вигідними пропозиціями

Ми пропонує позики на комерційні
вантажівки або їх рефінансування!



ПОЗИКИ НА ЕЛЕКТРОМОБІЛІ



Члени, які купують
електромобіль і переходять
на eStatements, можуть
отримати до 0,50% зниження
процентної ставки на позику.



ПОЗИКИ НА НЕРУХОМІСТЬ



Не упустіть свій шанс отримати
вигідні для вас позики на
нерухомість та придбати своє
омріяне житло

у штатах Ілліной, Вісконсін, Індіана, Мічіган,
Нью-Джерзі, Нью-Йорк, Пенсільванія або навіть у
Флориді!



Home Office: 2332 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60622
5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067
302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 60108
50 W. Dundee Rd., Wheeling, IL 60090 (opening in 2023)

SELFRELIANCE.COM

773-328-7500
773-589-0077
847-359-5911
630-307-0079
888-222-8571

734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106
558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306
60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981

26495 Ryan Rd., Warren, MI 48091
11756 Charest St., Hamtramck, MI 48212
7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322

973-373-7839
201-795-4061
973-887-2776

586-757-1980
313-366-0055
248-487-0330

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Відбулися загальні збори ФУВУ Митрополит Гудзяк став головним промовцем у Вашингтоні

НЮ-ЙОРК. – 25 березня відбулися річні загальні збори членів Фондації Українського вільного університету (ФУВУ) гібридним способом. Зборами провадила президія у складі: Аскольд Лозинський – голова, Руслана Россі – секретар. Збори переобрали Номінаційну комісію у складі Р. Россі, Ігор Николук і Марко Гаталяк. Учасники вислухали інформацію про діяльність Українського вільного університету (УВУ) від ректора Марії Пришляк та декана Мирослава Кия. Звітували члени управи ФУВУ – голова А. Лозинський, секретар Стефан Слущкий, скарбник Р. Россі, голова Літературно-наукового конкурсу і керівник бюро Ольга Воляник з доповненням І. Николука, веб-майстер Олександр Чорнокнижний, технічний референт М. Гаталяк, заступник голови Андрій Ластовецький та референт алюмінів Андрій Шуль. За Контрольну комісію звітував її голова Богдан Гаргай.

Загалом протягом останнього академічного року на УВУ відбулися 71 курси для 474 студентів, які навчаються на факультетах державних і економічних наук, філософії, україністики і англійської мови. Майже всі студенти приїжджають з України. Крім цього, відбуваються різні наукові заходи, доповіді, авторські вечори, зустрічі, а також концерти і виставки. Також студенти УВУ проводять збірку на закуп швидкої допомоги (амбуляцій), гуманітарної і медичної допомоги. В останньому році урядові кола Німеччини допомагали університетові приміщенням та фондами.

Фондація УВУ – це в основному джерело стипендій для бідніших студентів університету. Протягом минулого року фондація передала на підтримку УВУ 130 тис. дол. Крім цього, ФУВУ влаштовує щорічний конкурс літературної та наукової творчості.

В останньому році було надано 22 відзначення.

Фінансова діяльність фондації ніколи не є дефіцитною, а її активи, крім нерухомостей, складають приблизно два з четвертиною мільйони доларів, з яких понад 600 тис. інвестовані в цінні папери, а решта – у кредитових кооперативах. В останньому році приходи склали 190 тис. дол., а витрати – 185 тис. дол.

ФУВУ продовжувала окремий фонд для допомоги у війні, машинами швидкої допомоги, бронезилями, шоломами, безпілотниками. Досі на цей фонд зібрано 585 тис. дол. Список жертводавців було поміщено на сайті ФУВУ і в газеті “Свобода”. На сайті також поміщено звіт витрат фонду.

На зборах обрано керівні органи фондації на наступну каденцію в такому складі: А. Лозинський – голова; І. Николук і М. Пришляк – заступники; С. Слущкий – секретар; Р. Россі – скарбник; О. Воляник, А. Ластовецький, М. Гаталяк, А. Чорнокнижний, А. Шуль і Лада Кий – члени.

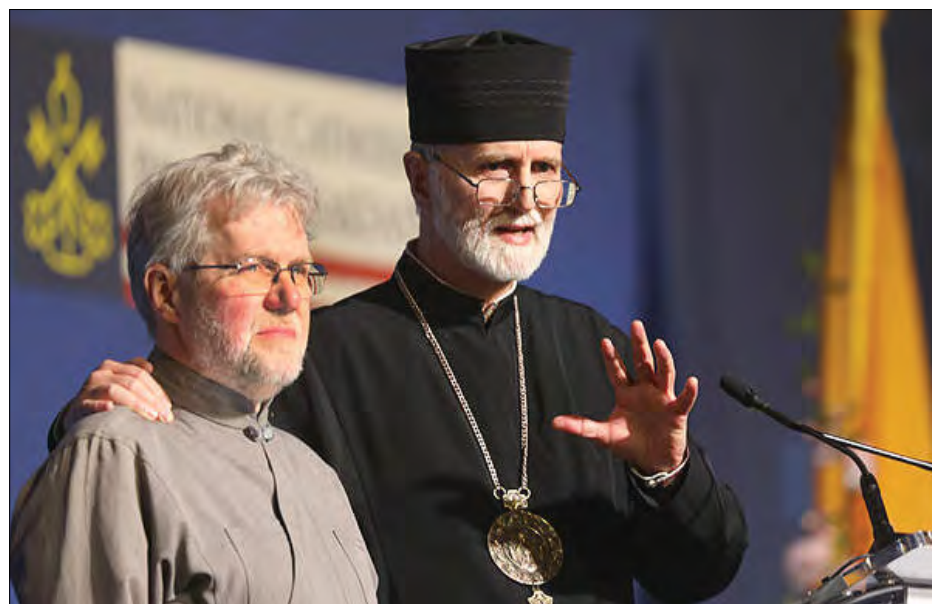
До новообраної Контрольної комісії увійшли Б. Гаргай – голова, Петро Палух – член. Доручено доповнити Контрольну комісію ще одним членом.

Тростистами обрано А. Лозинського, Р. Россі і М. Гаталяка. До журі конкурсу увійшли О. Воляник, І. Николук і Лариса Заник.

Також схвалено бюджет ФУВУ на 2024 рік у сумі 180 тис. дол., що не включає воєнний фонд. 140 тис. дол. призначено на УВУ.

При обговоренні питання видання при НТШ у Львові книжки про ректора УВУ Володимира Янева вирішено, що після вичерпання 2,000 тиражу, видати її також цифровим способом для якнайширшого розповсюдження.

Фондація УВУ



Митрополит Борис Гудзяк (праворуч) і о. Михайло Димид. (Фото: СНА)

ВАШІНГТОН. – 14 березня на щорічному Католицькому молитовному сніданку Митрополит Борис Гудзяк зосередився на глибинній суті війни в Україні та її значенні для всього світу і закликав учасників вдивлятися в обличчя воскреслого Христа.

Національний католицький молитовний сніданок був започаткований у 2004 році у відповідь на заклик святого Івана Павла II до „нової євангелізації“ і проводиться щороку. Він збирає релігійних лідерів, політиків, урядовців і мирян. Цьогоріч у ньому взяли участь понад 1,000 осіб.

Крім Митрополита Б. Гудзяка, промовцем на заході також був директор Центру етики та культури, професор права та політології в Університеті Нотр-Дам Картер Снід, який говорив про захист гідності ненароджених.

Архієпископ Філадельфійський наголосив, що українці демонструють світу, що існують принципи, зара-

ди яких варто жити і навіть померти, – це гідність, правда, свобода.

Під час промови Владика Бориса попросив до слова-свідчення о. Михайла Димида, син якого Артемій пішов на війну добровольцем і загинув улітку минулого року. Отець Михайло попросив присутніх молитися і підтримувати Україну в її боротьбі за свободу та гідність.

Митрополит також наголосив на чотирьох основних принципах соціального вчення Католицької церкви: повазі до людської гідності, солідарності, субсидіарності (прийнятті рішень на низькому рівні) й загальному благу, а також на тому, як вони увиразнюються під час війни в Україні. Він подякував американським католикам за молитву, підтримку й фінансову допомогу і попросив продовжувати, адже війна триває, виснажуючи всі ресурси України.

Департамент інформації УГКЦ

Товариство „Свята Софія“ США провело семінар

ФІЛЬДЕЛЬФІЯ. – 2 березня на форумі Релігійного товариства українців католиків „Свята Софія“ США відбувся практичний семінар „Як правильно придбати першу домівку“ за участі експерта з кредитування Юнівест-банку Стефанії Перонг. Вона ознайомила учасників з головними умовами отримання кредиту на

нерухомість, етапами оформлення іпотеки, з'ясувала важливість кредитної історії та стабільного працевлаштування, пояснила процес придбання житла. Хоча сучасний ринок відзначається високими відсотками на іпотеку, однак існують програми, які допомагають знизити передоплату і тим самим допомогти бажаним

придбати дім. Серед таких програм – Philly First Home, PHFA K-Fit and K-Flex, First Front Door, PHA Grants. Доповідачка розповіла про основні типи кредитів на нерухомість, детально з'ясувавши фінансові особливості кожного з них відповідно до доходів клієнтів. С. Перонг пояснила принцип нарахування кредиту відпо-



Учасники семінару „Як правильно придбати першу домівку“



Експерт Стефанія Перонг. (Фото: Галина Василюца)

відно до суми першого внеску та допомогла присутнім із обрахуванням місячних сплат кредиту. Присутні мали можливість отримати експертну оцінку власних фінансових спроможностей та почути практичні поради і перестороги щодо етапів підготовки до купівлі житла.

Товариство „Свята Софія“ США

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Любомир Луцюк на Фльориді



Д-р Любомир Луцюк під час презентації своєї книжки. (Фото: Христина Чайковська)

Віра Боднарук

НОРТ ПОРТ, Фльорида. – 22 лютого українська громада в південно-західній Фльориді мала приємність познайомитися і почути доповідь д-ра Любомира Луцюка, професора Royal Military College of Canada, про його нововидану книжку „Operation Payback-Soviet Disinformation and Alleged Nazi War Criminals in North America“.

В книжці описано як розповсюджувалася фальшива інформація про так званих нацистських злочинців – українців, які поселилися в США та Канаді після Другої світової війни.

В книжці висвітлюються документи, які спростовують фальшиві інформації, подані радянським джерелом.

На доповідь прийшла численна публіка, яка з великим зацікавленням слухала доповідача. Опісля була нагода придбати його книжку і ближче познайомитися з автором.

Велика подяка за організацію доповіді належить членкам 56 Відділу Союзу українців Америки (голова Богдана Пужик) та членам Ukrainian-American Club (голова Дарія Томашоска). Доповідь відбулася англійською мовою в Українському релігійному і культурному осередку ім. св. Андрія в Норт Порті, Фльорида.

Маніфестація на підтримку України



Маніфестація в Норт Порті. (Фото: Віктор Лісничий)

Віра Боднарук

НОРТ ПОРТ, Фльорида. – В першу річницю жорстокої війни України з Московією, 24 лютого, українська громада в Норт Порті вийшла на головну дорогу міста, щоб продемонструвати свою підтримку українському народові у цей пекельний час, щоб показати своє обурення проти московського вторгнення на українську територію.

Понад 200 людей вийшли з плякатами, українськими прапорами та написами, щоб пригадати цю сумну дату.

Голова Українського американського клубу Дарія Томашоска разом з членами Товариства української мови, Союзу українців Америки,

Українськими Американськими ветеранами та членами управи Українського осередку ім. св. Андрія старалися, щоб маніфестація перейшла успішно. Запрошено представників мас-медіа, які подали інформацію про маніфестацію в місцевих газетах, по радіо та на телебаченні.



Біженці з України на маніфестації.



Організатор маніфестації Дарія Томашоска і Євген Томашоский.

Про роль жінки говорили у Філядельфії

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ. – Релігійне товариство українців католиків „Свята Софія“ США та Осередок праці НТШ у Філядельфії 16 березня провели виклад на тему: „Роль української жінки в житті Церкви, громади, суспільства в світлі Синодальної програми розвитку УГКЦ „Жива парафія – місце зустрічі з живим Христом“. Доповідь виголосив о. Йосафат Коваль, який детально проаналізував головні пункти програми, порушив питання ролі жінки у їх здійсненні.

У підсумку о. Йосафат наголосив на важливості та потребі переосмислити роль жінки в житті Церкви. На жаль, дуже часто вона недооцінена або навіть, як не прикро, знехтувана. Треба робити все можливе, а навіть неможливе, щоб повернути жінці



Доповідач о. Йосафат Коваль. (Фото: Андрій Рубель)

гідне місце в Церкві і черпати з багатства жіночості для блага Церкви.

Товариство „Свята Софія“ США

Відхід Гані Кріль-Пизюр з посади

НЮ-ЙОРК. – Український музей повідомляє про відхід Гані Кріль-Пизюр з посади координатора публічних програм. 1 лютого музей прощався з Г. Кріль-Пизюр, котра обіймала посаду координатора публічних програм з 2006 року.

„Я вдячна за всі нагоди, що дозволили мені досліджувати чимало різноманітних сфер у цій динаміч-

ній художній установі, – сказала Г. Кріль-Пизюр. – Особливо глибоко ціную знайомство з моїми чудовими співробітниками і дорожні стосунками з фахівцями в мистецькій сфері, котрі виникли впродовж років“.

Г. Кріль-Пизюр почала працювати добровольцем для Українського музею в кінці 1990-их років, голов-

но займаючись програмуванням музейної вебсторінки. Після отримання штатної посади в музеї, вона продовжувала підтримувати сайт, але перейшла в інші сфери музейної праці. Близько співпрацюючи з директором Марією Шуст, Г. Кріль-Пизюр почала організовувати публічні програми, в тому числі фільмовий огляд, ввела музей у соціальні мережі й почала онлайн інформаційний бюлетень, допомагала подаватися на різні гранти. До того ж, завдяки їй було організова-

но декілька виставок. Особливо близькі її серцю виставки „Енді Воргол: загрожені види тварин“ (2018), котра здійснена за її ініціативою, а також „Ярослава Сурмач Міллс: ретроспектива“ (2018), у котрій виступала як куратор.

Г. Кріль-Пизюр горда своїм дотеперішнім вкладом і тим, що допомогла музею стати важливою українською культурною інституцією міста Нью-Йорк.

Український музей

Іпотека від Кредитівки СУМА...



ЛЕГКО

Особисто або дистанційно

ЗРУЧНО

Експертний супровід від кваліфікації до закриття

ШВИДКО

Працюємо за вашим графіком

“Ми були дуже задоволені чуйністю та професіоналізмом кредитного відділу СУМА. Протягом усього процесу ми працювали з ними дистанційно. Нам вдалося закрити протягом 45 днів, і вони доклали додаткових зусиль, щоб забезпечити це навіть тоді, коли несподівано виникли вимоги щодо закриття в останню хвилину. Ми найбільше задоволені послугами кредитування від початку до кінця.”

- Оріся та Кевін з РА

“Ми хотіли купити будинок... угода була чудовою, але нам довелося рухатися швидко, щоб не втратити його. Ми були здивовані тим, як швидко Марко і Христина відреагували, і наскільки легким і швидким був весь процес. Ми закрили протягом 45 днів. Відчуваєш себе справжньою родиною, завдяки SUMA.”

- Ігор з МА

4.875%*

7/1 Year Adjustable (6.231% APR)

5.875%*

30 Year Fixed (5.928% APR)

Відскануйте QR
для найновішої
інформації



Зателефонуйте нам або надішліть SMS
914.220.4900

або надішліть нам електронний лист на
адресу memberservice@sumafcu.org
www.sumafcu.org



Main Office:
125 Corporate Blvd.
Yonkers, NY 10701
P: 914.220.4900
F: 914.220.4090

SUMAFcu NMLS# 527694

Spring Valley, NY branch:
16 Twin Ave.
Spring Valley, NY 10977
P: 845.356.0087
F: 845.356.5335

Stamford, CT branch:
125 39 Clovelly Rd.
Stamford, CT 06902
P: 203.969.0498
F: 203.316.8246

New Haven, CT branch:
555 George St.
New Haven, CT 06511
P: 203.785.8805
F: 203.785.8677

* Rates as of 1/27/23. Subject to change without notice. Rates for 1 to 4 family owner occupied/condominiums/co-ops. Rate, points and APR may be adjusted based on several factors including, but not limited to, state of property location, loan amount, documentation type, loan type, occupancy type, property type, loan to value and your credit score. Your final rate and points may be higher or lower than those quoted based on information relating to these factors, which may be determined after you apply. The annual percentage rate (APR) is the cost of credit over the term of the loan expressed as an annual rate. The APR shown here is based on the interest rates and points only and does not take into account other loan specific finance charges you may be required to pay.



ПОДІЇ В УКРАЇНІ

Роля українців світу у відродженні історії Батурина

Наталія Сасенко, Каріна Солдатова
історики заповідника
„Гетьманська столиця”,
Батурин, Україна

Минуле Батурина – резиденції українських гетьманів, столиці Гетьманської України – було суцільною „білою плямою” нашої історії. Зважаючи на роль цього міста, на базі його пам'яток в 1993 році було створено заповідник „Гетьманська столиця”, а в 1995 році на його території розпочалися перші археологічні дослідження. Їх сенсаційні результати облетіли весь світ. Проте економічна криза, що вирувала у ті роки, не дозволила подовжити ці дослід. Ключова роль в їх відновленні і понад 20-річний успішний реалізації належить українцям Канади.

В 2001 році дослідженнями гетьманської столиці зацікавилися історики Канадського інституту українських студій Альбертського університету. Директор цього закладу україно-канадський історик Зенон Когут організував Батуринський археологічний проект на базі Програми досліджень східної України ім. Михайла та Дарії Ковальських. Ця програма включає в себе пожертви з

Вічного фонду Володимири та Романа Васишиних та з Вічного фонду ім. Анни та Нікандера Буковських. Упродовж багатьох років цей археологічний проект успішно здійснювали за фінансової підтримки канадських благодійних фондів, освітніх закладів, компаній, фондаций, громадських установ та приватних осіб з Торонто, Едмонтону, Монреаля, Філадельфії.

Першорядна роля у цьому проекті належить історикові Володимиру Мезенцеву, який безпосередньо співпрацює з українськими археологами й співробітниками Національного заповідника „Гетьманська столиця”. Його наполеглива праця та професіоналізм сприяли успішній організації роботи археологів у Батурині. Також В. Мезенцев робить великий внесок у популяризацію історії Української держави в Канаді, США та інших країнах, невтомно знайомить світ із новими історичними та археологічними відкриттями гетьманської столиці. Довгий час він проводив благодійні науково-популярні лекції для відвідувачів Українського культурного центру в Торонто. Надзвичайно важливими у популяризації розкопок стали його наукові і



Володимир Мезенцев (зліва) та Зенон Когут із дружиною Зоряною біля Цитаделі Батуринської фортеці. (Фото 2012 року, архів Національного заповідника „Гетьманська столиця”)

науково-популярні публікації, численні інтерв'ю. Він вже довгий час вивчає архітектуру та планування гетьманських будинків, замської резиденції Івана Мазепи, церков Батурина, садів козацько-старшинських родин, працює над візуалізацією знахідок, об'єктів, пам'яток, залучаючи художників і дизайнерів, докладає зусиль для проведення найсучасніших лабораторних досліджень. Результати цих важливих досліджень систематично використовуються і в науковій та виставковій діяльності заповідника.

У Батуринській експедиції брали участь не лише фахівці з України, а й студенти-історики та науковці з Торонто, Едмонтону, Монреаля. Результати своїх напрацювань вони публікували українською та англійською мовами. Їхні розвідки представлені в газетах „Гомін України”, „Свобода” та „Новий шлях”. Особливо важливим серед цих публікацій є науково-популярне видання (щорічний буклет) про розкопки в Батурині групи істориків – дослідників Батурина під редакцією В. Мезенцева, яке систематично виходить у видавництві „Гомін України”. Завдяки доступному викладу матеріалу, численним кольоровим ілюстраціям та унікальним реконструкціям, читачі мають змогу ознайомитися з найвагомішими здобутками археологів в Батурині. А ще у доступній формі відкрити для себе історію Української держави та її місце у світовій цивілізації. Багато років ведеться тісна співпраця між заповідником та виконавцями Батуринського археологічного проекту. Спільно організовуємо і проводимо конференції та вебінари, різноманітні науково-просвітницькі заходи та виставки. До прикладу, за сприяння канадських істориків і фондаций було підготовлено та знято фільм українською та англійською мовами про розкопки міста у 2001-2002 роках під назвою „Батурин: козацько-гетьманська столиця”.

Послідовна підтримка благодійників та наукових установ Канади дала

можливість упродовж майже чверті століття проводити масштабні розкопки. Протягом цього часу було виявлено значну кількість археологічних об'єктів та зібрано унікальні колекції артефактів. Зараз Батурин є одним із міст України XVII-XVIII ст., що якнайкраще вивчений археологами. Ця титанічна робота частково заповнила лакуну його джерел, що були цілеспрямовано знищені імперсько-тоталітарними режимами.

Вагомим результатом археологічного вивчення Батурина стало відкриття у 2009 році Музею археології Батурина. В його експозиції представлено понад 500 оригінальних знахідок. Вони демонструють розвиток міста від часів заселення його території, піднесення міської культури за часів Івана Мазепи та трагічну загибель від рук московського війська у листопаді 1708 року.

Археологічні відкриття лягли в основу реконструкції і відбудови у 2008 році цитаделі Батуринської фортеці. Також під час розкопок Батурина було виявлено численні свідчення злочинів московського війська, останки його жертв і потужний шар руйнування забудови гетьманської столиці 1708 року. Прикро констатувати, але невимовна жорстокість воєнних злочинів росіян знаходить нескінченні приклади й зараз, у новітній війні в Україні.

Цією публікацією співробітники Національного заповідника „Гетьманська столиця” висловлюють щирю вдячність організаторам та виконавцям Батуринського проекту і всім громадянам Канади, США та інших країн світу, що долучилися до відкриття історії гетьманської столиці.

Якщо ви бажаєте підтримати археологічні дослідження у Батурині чи більше дізнатися про них, просимо звертатися до виконавчого директора проекту, д-ра В. Мезенцева за телефоном 416-766-1408 чи e-mail: v.mezentsev@utoronto.ca, а також до заповідника „Гетьманська столиця”: b.archeology@ukr.net (Каріна Солдатова).



Володимир Мезенцев (зліва) та Володимир Коваленко (1954-2016) – очільники Батуринського археологічного проекту. (Фото 2006 року, архів Національного заповідника „Гетьманська столиця”)



Зала Музею археології Батурина, де представлено вагомні археологічні знахідки на території міста.

ХРИСТИНА БРОДИН
Ліцензований Продавець
Страховання Життя
CHRISTINE BRODYN
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.
187 Henshaw Ave.
Springfield, NJ 07081
Tel.: 973-376-1347

МАРІЯ ДРИЧ
Ліцензований Продавець
Страховання Життя
MARIA DRICH
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.
2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054
Tel.: 973-292-9800 ext. 3035
e-mail: mdrich@unainc.org

СПОМИН

Загинув відомий археолог д-р Юрій Коваленко

14 березня 2023 року в бою з російськими загарбниками у Луганській області загинув д-р Юрій Коваленко, наш дорогий колега і друг, багатолітній учасник розкопок у Батурині.

Він стояв у витоків створення Національного заповідника „Глухів“, від 1999 року завідував там науково-дослідним відділом та викладав археологію України у Глухівському національному педагогічному університеті. Професори вважали його прекрасним викладачем, улюбленим студентів, новатором і генератором ідей.

Д-р Коваленко був провідним краєзнавцем, дослідником історії та археології рідного Глухова Сумської області і Сіверської землі за княжої та козацької доби, автором понад 70 наукових публікацій, учасником багатьох археологічних експедицій. У 2006 році отримав освітній ступінь магістра на кафедрі археології і музеєзнавства Київського національного університету, а 2021 року захистив кандидатську дисертацію про історичну топографію Глухова, однієї з гетьманських столиць України, в Інституті історії Чернігівського національного університету. Опублікувати її як книгу завадила його передчасна смерть.

Ю. Коваленко був відданий професії археолога, захоплювався польовими дослідженнями, особливо археологічними розвідками, з любов'ю колекціонував старожитності, здебільше зброю та військоове спорядження різних часів. Вчений заснував і розбудував Музей археології Глухова, де більшість експонатів знайдені ним, був ентузіастом музейної справи в Україні. Високопрофесійно застосовував потужні американські металодетектори та інші новітні технічні методи пошуків артефактів, поховань, втрачених споруд та різних археологічних об'єктів.

Як досвідчений і авторитетний польовий дослідник д-р Коваленко 17 років брав активну участь в розкопках Батурина у складі українсько-

канадської археологічної експедиції, що базується при Національному університеті „Чернігівський колегіум“. Від 2001 року Батуринський археологічний проєкт спонсують Канадський інститут українських студій (КІУС) Альбертського університету в Едмонтоні та Дослідний інститут „Україніка“ у Торонто в Канаді. Цей проєкт підлягає Центру українських історичних досліджень ім. Петра Яцика при Торонтському відділі КІУС. Фонд катедр українознавства в Нью-Йорку підтримує історико-археологічне вивчення Батурина щорічними субсидіями.

У складі Батуринської археологічної експедиції д-р Коваленко очолював загін студентів-істориків Глухівського університету та учнів військового ліцею Глухова й керував археологічними розвідками. Він мав незрівняні здібності виявляти у товщі землі залишки мурованих споруд, металеві вироби і людські рештки. Йому належить відкриття фундаментів зруйнованих головного храму Батурина, Троїцького собору, фундаментів гетьманом Іваном Мазепою, цегляних підвалів його резиденції та інших важливих архітектурних пам'яток і цвинтарів Мазепиної столиці, розореної московським військом за наказом царя Петра I у 1708 році. Д-р Коваленко надавав керівникам експедиції цінні консультації про археологічні знахідки й був співавтором п'яти оглядових статей про результати розкопок Батурина 2016-2020 років українською і англійською мовами.

З початком війни на сході України 2014 року вчений приєднався до гуманітарної місії „Чорний тюльпан“, де використав свій багатий археологічний досвід і хист для розшуку, ексгумації та ідентифікації полеглих українських воїнів у зоні АТО. Учасники місії з ризиком для життя віднайшли й вивезли понад 150 тіл загиблих в боях під Іловайськом і Дебальцеве та передали для переповнення рідним. За ці заслуги 2017



Археолог д-р Юрій Коваленко, завідувач науково-дослідним відділом Національного заповідника „Глухів“.



Св. п. штаб-сержант Юрій Коваленко, снайпер 58-ої мотопіхотної бригади ім. гетьмана Івана Виговського.



Юрій Коваленко з металодетектором на розкопках залишків споруд маєтку гетьмана Івана Мазепи на околиці Батурина, 2012 р.

року д-ра Коваленка нагороджено грамотою Президента України і відзнакою Міністерства оборони України.

Як відданий патріот, незважаючи на вік (53 роки) у 2020 році він добровільно вступив до лав ЗСУ і служив на передових позиціях перед тимчасово окупованими ворогом територіями Донеччини. Був нагороджений відзнаками Генштабу та командувача Об'єднаних сил ЗСУ. Перебуваючи у війську, 2021 року спромігся успішно захистити свою кандидатську дисертацію і продовжував консультувати дослідників Батурина до початку масштабного вторгнення Росії в Україну 24 лютого 2022 року. Нехтуючи погіршенням станом здоров'я, у 56 років штаб-сержант Ю. Коваленко брав участь в боях з агресором у Сумській, Чернігівській та Луганських областях до останньої миті свого яскравого героїського життя.

Юрія любили й поважали всі, хто його знав, тепер глибоко сумують і переживають трагедію та численно відгукнулись на сумну подію в Україні та Канаді. У спогадах на Фейсбучі глухівчани називають його найкращою людиною їхнього міста, цвітом нації. Вони велелюдно проводили Юрія в останній путь. Він був надзвичайною світлою особистістю, скромною, делікатною, надвідповідальною, небайдужою людиною,

завжди готовою ділитись своїми великими знаннями і якомога допомогти колегам і учням. Обдарований задушевний співак і музикант, Юрій співав у церковному хорі, на ватрі в Батуринській експедиції, на музичних фестивалях та сам складав гарні пісні козацького жанру. Зараз пісні про УПА та трагічне зруйнування Батурина 1708 року в його виконанні лунають на відео в Інтернеті.

Справжньою опорою Юрія були його дружина Оксана Коваленко, відома журналістка і працівниця мерії Глухова та доньки-студентки Леся й Іванка, які студіювали історію і з дитинства брали участь у розкопках Батурина. Щасливою подією для родини Юрія стало народження онуки Варвари 2022 року. Він тішився немовлятком і співав їй улюблені пісні під час відпустки додому на Різдвяні свята, незадовго до свого останнього бою.

Молимося за спокій душі й Царство Небесне герою та за милість і ласку Божу його чудовій родині у годину тяжкої втрати і смутку! 18 березня родина поховала нашого колегу поруч могил його батьків у селі Некрасове під Глуховом. Вічна пам'ять і слава знаному науковцю і захиснику Батьківщини!

Д-р Володимир Мезенцев,
виконавчий директор
Батуринського проєкту КІУС,
Торонто



Керівники Батуринської археологічної експедиції (зліва): Юрій Сутий, Вячеслав Скороход (Чернігівський університет), Володимир Мезенцев (КІУС) і Юрій Коваленко, 2012 р. Знімки з розкопок Батурина В. Мезенцева.

Христос Воскрес!

*Wishing you and your family
a joyous and blessed Easter!*

Roman, Alex, Juliana and Adriana Hirniak





Корпоративна Рада Директорів Українського Народного Союзу, РЕДАКЦІЇ ТИЖНЕВИКІВ „СВОБОДА“ І THE UKRAINIAN WEEKLY

*складають найкращі побажання
первоієрархам українських церков,
українським організаціям, членам УНСоюзу,
управам відділів та окружних комітетів,
передплатникам і читачам видань УНСоюзу
та українській громаді в Діаспорі й Україні
з нагоди*

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

*Христос Воскрес!
Воістину Воскрес!*



WELCOME HOME!

WISHING ALL A HAPPY EASTER!

**БАЖАЄМО МИРНИХ І РАДІСНИХ
ВЕЛИКОДНІХ СВЯТ!**

THE BOARD OF DIRECTORS - UKRAINIAN NATIONAL FOUNDATION, INC.
WITH THE MANAGEMENT AND STAFF OF
SOYUZIVKA HERITAGE CENTER, KERHONKSON, NY



**We can't wait
to see you again!**

Phone - (845) 626-5641
events@soyuzivka.com



**З Великоднем, бажаємо всім
Радісних Свят**

**Христос Воскрес!
Воскресне Україна!**



*Маруся і Джері Флін
з родиною*

**ХРИСТОС ВОСКРЕС!
Воскресне Україна!**



**Родина Кріслаті
Зенон, Дозя і Віка**

*Rejoice!
May the miracle of Easter
bring you renewed hope, faith and Joy!*

Christ is Risen! Indeed He has Risen!

*The Miller Family –
David and Jackie,
Jimmy, Emily and Bingo*



Радісних Свят Воскресіння Христового

бажають

Іван, Оля і Марко Черкас



**З нагоди Воскресіння Христового,
Божого благословення
усім бажають**

**Слава і Доналд Горбатий,
діти – Роман і Христина
внуки – Тристан і Юстина**

Христос Воскрес!



**Бажаю всім у нашій громаді
Веселих Свят
Воскресіння
Христового!**

**Ірена ЯРОСЕВИЧ
з чоловіком Олександром**



**Бажаємо
Вам і Вашій Родині
Радісних Свят
Воскресіння Христового
Христос Воскрес!**

- Андрій і Меляня Нинка



Радісних Свят Воскресіння Христового

родині і приятелям

бажають

**АННА і МИХАЙЛО КОЗЮПИ
з родиною**



Слава Україні!

Героям Слава!

Радісних Свят Воскресіння Христового

родині і приятелям

щиро бажають

**СТЕФАН І СВЯТОСЛАВА
КАЧАРАЇ з родиною**



Радісних свят

Воскресіння Христового

родині, приятелям і знайомим

бажають

Оксана і Юрій Станько
з Родиною



Український Народний Союз, Інк.
Пластовий Відділ 450

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

З нагоди Світлого Празника Воскресіння Христового вітаємо всіх українців і наших героїчних захисників, членів 450 Відділу і їхні Родини, Приятелів, Корпоративну Раду Директорів УНСоюзу і Працівників, та бажаємо радості, здоров'я, миру і всіх Божих ласк.

Христос Воскрес!

Слава Україні! Героям Слава!

Управа Відділу



З Нагоди Свят

Воскресіння Христового

вітаємо родину, приятелів, знайомих.

Юрій Симчик з дружиною Наталією
і дітьми Вікторією, Діяною і Левом

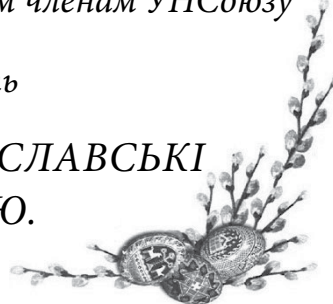


ВЕСЕЛИХ СВЯТ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

родині, приятелям, знайомим,
членам Корпоративної Ради Директорів УНСоюзу,
Управам Округ і Відділів та всім членам УНСоюзу

щиро бажають

ЕВГЕН і МАРІЙКА ОСЦІСЛАВСЬКІ
з мамою КСЕНЕЮ.



Радісних Свят

ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

бажаю

родині, приятелям,
членам Корпоративної Ради Директорів УНСоюзу,
як також працівникам
Українського Народного Союзу
та видавництва „Свобода”
і The Ukrainian Weekly.



УЛЯНА ДЯЧУК

Радісних Свят

Воскресіння Христового

бажаємо

Вам і Вашій родині

Богдана, Богдан і Александер
Пужик



Радуйтеся щиро нині –
Бог дав щастя всій родині,
Бог дав радість нам з небес –

Христос воскрес!
Христос воскрес!

Щирі Великодні привітання!

родина Долл - Рон і Ірена,
з Лідією, Яремою, Мелясею, і Андрієм



З радісним Святком

ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

рідних, приятелів і друзів поблагослови, Боже,
здоров'ям, радістю, любов'ю і добром – зичать

ФЕРЕНЦЕВИЧІ

Христина, Ксеня, Тарас, Люба, Лев,
Ярина з синами Доріяном і Юліяном Ланспері.



Радісних Свят Воскресіння Христового

друзям та клієнтам
бажають

адвокат Сергій Поліщук
з родиною

Law Office of Serge Polishchuk, PLLC
100 Church St, Suite 800
New York, NY 10007
(212) 387-8683
polishchuklaw@comcast.net



З Воскресінням Христовим

щирі побажання
кріпкого здоров'я,
смачної паски
та миру на світі.

Христос Воскрес!

Слава Україні!

Марійка Тершаковець,
Аня і Браєн Томко,
Михайло і Зезя Завадівські
з дітьми



ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Управа Шкільної Ради
при УККА



сердечно вітає Ієрархів та
Духовенство Українських Церков,
наші шкільні, молодечі
і громадські організації
та весь український народ
на рідних землях і на поселеннях

Зі світлим святом
Христового Воскресіння!

Хай це свято у важкий для України час
наповнить Ваші серця світлими почуттями
надії і любові, подарує щастя, добро
та віру у світле і безпечне майбутнє.
Висловлюємо глибоку солідарність
героїчному українському народові
і бажаємо йому швидкої, повної
і безумовної перемоги у боротьбі проти
кровожадного російського агресора
за незалежність і територіальну
цілісність України, щоб могли
здійснитися найзаповітніші споконвічні
мрії та творчі задуми українців,
щоб у кожній українській оселі
завжди панував мир та добробут!



EDUCATIONAL COUNCIL • UCCA • www.ridnashkola.org



Вітаємо
зі святом Воскресіння Христового!

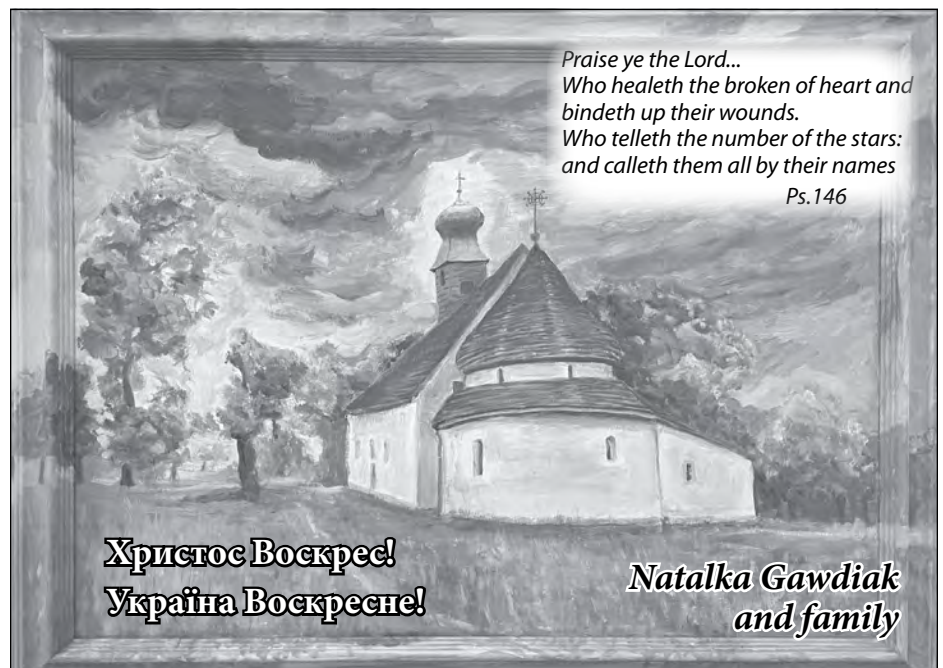
Марійка Дупляк
з родиною



COMPUTOPRINT CORP.

1360 Clifton Ave., #402, Clifton, NJ 07012
973-574-8800 • Computoprint@gmail.com

Вже 50 років обслуговуємо українську громаду в США.
Друкуємо книжки, журнали, канцелярські друки, візитівки та запрошення.



Praise ye the Lord...
Who healeth the broken of heart and
bindeth up their wounds.
Who telleth the number of the stars:
and calleth them all by their names
Ps.146

Христос Воскрес!
Україна Воскресне!

Natalka Gawdiak
and family



Молимося за відважних захисників України та усіх, хто страждає у цій несправедливій війні. Ми переможемо зло добром і будемо стояти разом з Україною, зараз і в майбутньому.

Нехай таїнство Воскресіння нашого Спасителя дає нам усім силу і витривалість у ці тяжкі часи.

Христос Воскрес!



UCUFUNDATION.ORG | 773.235.8462



Христос Воскрес!

Союз Українок Америки вітає з Великоднем наших жертводавців, членкинь, та братів і сестер в Україні! Нехай це величне св'ято наповнить серця світлим почуттям надії і любові, дарує щастя та добро. Нехай великодні дзвони принесуть вам радість, здоров'я, добробут та віру у перемогу та мир.



КРАЙОВА ПЛАСТОВА СТАРШИНА І ПЛАСТОВА РАДА В США

щиро вітають

Проводи Головної Пластової Булави і Головної Пластової Ради, Крайові Пластові Старшини і Ради в країнах, де діє Пласт, всю пластову родину, всіх українців на рідних землях і в діаспорі та всіх воїнів, котрі захищають Україну,

зі світлим святом Великодня!

Нехай Божа ласка зійде з небес і принесе радість та щастя в кожную українську домівку! Нехай Воскреслий Спаситель захистить нашу Україну і подарує їй таку омріяну Перемогу!

**ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!
СЛАВА УКРАЇНІ!**



МОК виступив...

(Закінчення зі стор. 1)

Міністер спорту України Вадим Гутцайт висловив задоволення у зв'язку з тим, що завдяки зусиллям української влади та громадськості вирішення питання про допуск росіян та білорусів до Олімпіади-2024 відкладено. Він зазначив, що рекомендації МОК (зокрема, недопуск росіян та білорусів до командних видів спорту, заборона на використання символіки та музики країн-агресорів) складені з урахуванням думки української сторони та „стосуються насамперед тих федерацій, які вже вирішили допустити росіян до міжнародних змагань“. „Зараз ми продовжимо працювати в цьому ж

напрямку, щоб міжнародні федерації, які ще розглядають це питання, не змінювали своєї позиції. А також докладемо спільних зусиль, щоб жоден з-патріот не потрапив на міжнародні спортивні арени“, – написав В. Гутцайт.

Олімпійський комітет України на початку лютого ухвалив рішення про бойкот паризьких Ігор у разі, якщо до них буде допущено громадян двох країн-агресорів. Такої ж позиції дотримуються Польща та країни Балтії.

МЗС України, Литви, Латвії, Естонії та Польщі виступили із спільною заявою напередодні засідання виконавчого МОК. „Ми хочемо наголосити, що не національність спортсменів визначає їхню роль, а той факт, що вони спонсоруються/підтримуються



своїми урядами чи компаніями, які підтримують кремлівський режим, який продовжує свою агресивну війну проти України, або навіть вони є безпосередньо російськими військовими. Немає жодної причини відходити від режиму виключення

для російських та білоруських спортсменів, встановленого МОК більше року тому, одразу після початку повномасштабного вторгнення Росії в Україну. Ми глибоко переконані, що зараз не час розглядати питання щодо повернення російських та білоруських спортсменів на Олімпійські ігри у будь-якому статусі“, – йдеться у заяві.

Проти участі Росії та Білорусі у найближчій Олімпіаді виступає група з 35 країн, включаючи США, Німеччину та Австралію. Президент України Володимир Зеленський 10 лютого взяв участь у засіданні міністрів спорту цих країн, на якому було обговорено міжнародну кампанію за заборону участі росіян та білорусів у паризькій Олімпіаді.

Грани.ру



Підтримуйте нашу
місію на захист
інтересів України
та Української
громади США:



bit.ly/SupportUCCA

Український Конгресовий Комітет Америки UKRAINIAN CONGRESS COMMITTEE OF AMERICA

"Сьогодні, коли Україна захищає себе від
підступного ворога, ми більше ніж будь-коли
покликані до духовної боротьби, пам'ятаючи,
що зло можна перемогти тільки добром."

Блаженніший Святослав Шевчук

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

facebook.com/UCCA.org

212.228.6840

ucca@ucca.org

www.ucca.org

Радісних Свят Воскресіння Христового

бажає
родині і приятелям

**Маруся
Крамаренко**



Веселих Свят Воскресіння Христового

родині, приятелям
і знайомим

бажають

**д-р Юрій і Христя Демидович
з родиною**



Щирі Вітання
з нагоди свят
Воскресіння Христового
родині, приятелям і пацієнтам
засилають

**д-р Петро Ленчур
і
д-р Рута Чолган-Ленчур
з родиною**

ХРИСТОС ВОСКРЕС!



Христос Воскрес!

Зі Світлим Празником
Воскресіння Христового
щиро вітаю Рідню,
Приятелів, Знайомих,
та бажаю радісних свят,
здоров'я, миру, любові
і Божого благословення.

Слава Україні! Героям Слава!

Мотря Мілянч



Вітання та найкращі побажання
благословенного Великодня
засилає управа
**Асоціації Українських
Правників Америки**

Greetings and best wishes
for a healthy and blessed Easter
from the officers and governors
of the
**Ukrainian American
Bar Association**



www.uaba.org



*Радісних Свят Христового Воскресіння
щиро бажає всім своїм членам,
родинам та приятелям*

Управа Карпатського Лецетарського Клубу, КЛК

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!



НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ім. ШЕВЧЕНКА в АМЕРИЦІ

вітає зі святом

ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСІННЯ

та бажає

українцям у цей нелегкий час боротьби за свободу проти російських окупантів вибороти перемогу силою духу та зброї.

Ми віримо, що

*І на оновленій землі
Врага не буде, супостата,
А буде син, і буде мати
І будуть люди на землі.*

НТШ-А щиро вдячне громаді за підтримку наших видавничих та інших наукових проєктів на терені Америки й України.

Христос Воскрес!



Разом Переможемо!

**СТАНИЧНА СТАРШИНА
ПЛАСТОВОЇ СТАНИЦІ
В НЬЮ-ЙОРКУ**

бажає

**УКРАЇНСЬКІЙ ГРОМАДІ, ПЛАСТОВІЙ ФУНДАЦІЇ,
СВОЇМ ЖЕРТВОДАВЦЯМ ТА УСІМ ПЛАСТУНАМ
І ПРИЯТЕЛЯМ ПЛАСТУ**



**РАДІСНОГО СВЯТА
ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО**

www.plastnyc.org



**Христос Воскрес!
Воістину Воскрес!**

*"Не ви Мене вибрали, але Я вибрав вас, і вас
настановив, щоб ішли ви й приносили плід, і щоб
плід ваш зостався, щоб дав вам Отець,
чого тільки попросите в Імення Мое."*



Іван 15:16

**Крайова Управа
Спільки Української Молоді
вітає вас з Воскресінням Христовим!**

***Greetings
and
Best Wishes
for a
Blessed Easter***

Христос Воскрес!

Yaroslav and Karen Chelak

Moye Handling Systems, Inc.

39 Rt 206 Box 785

Somerville, NJ 08876

908/526-5010 • f 908/707-1686

www.hoistdepot.com





Christ is Risen!
Христос Воскрес!

Прийміть щирі вітання та сердечні побажання з нагоди Великодніх свят!

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION **УКРАЇНЬСКА** ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

UKRAINIANFCU.ORG | 877-968-7828

ROCHESTER, NY | AMHERST, NY | BUFFALO, NY | CITRUS HEIGHTS, CA | FEDERAL WAY, WA | MATTHEWS, NC | PARMA, OH
PORTLAND, OR | RANCHO CORDOVA, CA | SYRACUSE, NY | VANCOUVER, WA | WEBSTER, NY | WESTWOOD, MA
COMING SOON! SOUTH CAROLINA & FLORIDA



Chicago . Michigan . New Jersey

Дирекція та працівники УФКС "Самопоміч" вітають

З Великоднем!
Миру, добра
і злагоди вашим сім'ям
та українським землям

*Христос Воскрес!
Воістину Воскрес!*

ЯКЩО ВИ ЩЕ НЕ Є ЧЛЕНОМ
КРЕДИТІВКИ САМОПОМІЧ –
НЕОДМІННО СТАВАЙТЕ.

Не обмежуйте себе у шансі отримати вигідніші пропозиції на будь-які види кредитування та інші фінансові послуги безпосередньо у наших відділеннях та консультації із кваліфікованими спеціалістами.



 Home Office: 2332 W. Chicago Ave., Chicago IL 60622, 773-328-7500

5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656	773-589-0077	734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106	973-373-7839	26495 Ryan Rd., Warren, MI 48091	586-757-1980
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067	847-359-5911	558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306	201-795-4051	11756 Charest St., Hamtramck, MI 48212-3059	313-366-0055
302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 60108	630-307-0079	60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981	973-887-2776	7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322	248-487-0330



 **UKRAINIAN NATIONAL**
FEDERAL CREDIT UNION

Дорогі ЧЛЕНИ
Української Національної Федеральної
Кредитової Кооперативи
та Українська громадо!

ВІТАЄМО Вас Та Ваші родини з прийдешнім радісним святом
Воскресіння Христового. Бажаємо усім Вам міцного здоров'я,
щастя та здійснення всіх Ваших мрій, а головне Божого
благословення воїнам-захисникам та якомога швидшої
перемоги нашої рідної неньки – України!

Бажаємо Вам Радісних Великодніх Свят!
З Пасхальним привітом та пошаною до Вас,
Христос Воскрес - Воістину Воскрес!

РАДА ДИРЕКТОРІВ
Української Національної
Федеральної Кредитової Кооперативи



SELF RELIANCE NEW YORK
Federal Credit Union

САМОПОМІЧ НЬЮ ЙОРК
Федеральна Кредитова Кооператива

*Сердечно вітаємо Вас з Великоднем!
Нехай це свято дарує Вам щастя,
радість та добро і наповнить
серце світлими почуттями
надії, миру та любові!*

*Христос Воскрес!
Воістину Воскрес!*

NYC—ASTORIA—KERHONKSON—LINDENHURST—UNIONDALE

Telephone: (212) 473-7310

Toll Free: (888) SELF-REL

Email: Info@selfreliancenyc.org

Website: www.selfreliancenyc.org



З нагоди світлого празника Христового Воскресіння
вітаємо всіх своїх членів, приятелів тут в діаспорі та Україні.

У цей світлий день, коли цілий світ радіє,
згадаймо про тисячі українських матерів, які переживають "Українську Голгофу"
з маленькими діточками, які не можуть поділитись свяченим яєчком із батьками,
які захищають рідну землю. Гарно всі святкуймо з молитвами і вірою у перемогу!

Бажаємо всім доброго здоров'я, злагоди, миру на землі та лагідного неба над головою,
а Українським Збройним Силам швидкої перемоги над агресором і живими повернутись додому.

**Христос Воскрес! Воістину Воскрес!
Воскресає Україна!**

Дирекція, члени комісій і працівники Кредитної Співки СУМА



SUMA
FEDERAL CREDIT UNION

Товариство Допомоги Сиротам на Україні

Війна на Україні вийшла в другий рік несамевитого знищення країни та населення. Підчас цієї великої пори віримо і молимося що Україна переможе. Наші серця і молитви з народом України, з нашим військом, з добровольцями і любитими. В наших молитвах наші сироти, опікуни та члени товариства

Слава Україні

Героям Слава

ВОСКЕСІННЯ ХРИСТОВЕ

Христос воскрес!

Воістину воскрес!

Дирекція ТДСУ
Orphans' Aid Society

136 Second Ave., Suite 504
New York, NY 10003

www.oasukraine.org
oasnyo@gmail.com



З нагоди радісних свят

Воскресіння Христового

вітаємо

Український народ на рідних землях та в діаспорі, Ієрархів українських церков та проводи українських організацій і установ.

Сердечні поздоровлення шлемо провадом та складовим організаціям Світової Федерації Українських Лемківських Об'єднань, Фундації Досліджень Лемківщини, Управам Відділів та всьому членству Організації Оборони Лемківщини в Америці.

Слава Україні! Героям Слава!

Крайова Управа
Організації Оборони
Лемківщини в Америці



Рівночасно запрошуємо всіх на

XX Лемківську Ватру

яка відбудеться

24 і 25 червня 2023 року

на оселі СУМ в Елленвіл, Н.Й.

www.lemko-ool.com



УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У США

вітає

своїх членів, друзів і прихильників
по світу розсіяних

З ВЕЛИКОДНЕМ

та бажає

кріпкого здоров'я, миру і світлої радості
в ці величаві святкові дні

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Управа УВАН



Plast Foundation, Inc.

144 SECOND AVE., NEW YORK, N.Y. 10003

З нагоди

СВІТЛОГО ПРАЗНИКА ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

щиро вітаємо

СВОЇХ ЧЛЕНІВ, УКРАЇНСЬКУ ГРОМАДУ, а зокрема НАЧАЛЬНОГО ПЛАСТУНА, ПЛАСТОВІ ПРОВОДИ, УПРАВУ ПЛАСТ-ПРИЯТУ, ВСІХ ФУНДАТОРІВ, ДОБРОДІІВ та ЖЕРТВОДАВЦІВ

ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

ДИРЕКЦІЯ ПЛАСТОВОЇ
ФУНДАЦІЇ В НЬО-ЙОРКУ



СЛАВА УКРАЇНІ - ГЕРОЯМ СЛАВА!

ЦЕНТРАЛЬНА УПРАВА
ОРГАНІЗАЦІЇ ДЕРЖАВНОГО
ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ (ОДВУ)

вітає все своє членство, братні організації
та всю українську громаду

з величним Святком

Христового Воскресіння

**Христос Воскрес!
Воістину Воскрес!**





З нагоди Христового Воскресіння

**Екзекутива та Рада Директорів
Злученого Українського Американського
Допомогового Комітету**

*шле щирий привіт і святочні побажання Ієрархам
і духовенству Українських Церков, нашим добродіям
і жертводавцям, членам ЗУАДК-у і всім нашим
братам і сестрам по цілому світі.
Нехай Всемогучий Господь обдарує всіх щедрими ласками.*

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

Екзекутива ЗУАДК-у

United Ukrainian American Relief Committee, Inc.
1206 Cottman Ave, Philadelphia, PA 19111
Tel. 215-728-1630 • Fax. 215-728-1631
e-mail: uuarc@verizon.net • web site: www.uuarc.org



вітає з Воскресінням Христовим!

Бажаємо перемоги і миру всім
захисникам української Незалежності,
та віри, надії і любові всім людям
доброї волі.



Ukrainian Institute of America 2 East 79th St, New York, NY 10075
www.ukrainianinstitute.org

Радісних Свят Воскресіння Христового

*бажаємо членам, директорам, управителям
та працівникам українських кредитових кооператив.*



ЦЕНТРАЛЯ УКРАЇНСЬКИХ КООПЕРАТИВ АМЕРИКИ (ЦУКА) UKRAINIAN AMERICAN CREDIT UNION ASSOCIATION

Connecticut-Massachusetts
Ukrainian Selfreliance New England
Federal Credit Union
21 Silas Deane Highway
Wethersfield, CT 06109
T: 800.405.4714
Branch offices:
Westfield, MA; New Britain, CT
www.usnefcu.com

Illinois – New Jersey – Michigan
Selfreliance Federal Credit Union
2332 West Chicago Ave.
Chicago, IL 60622
T: 888.222.UKRI
Branch offices:
Newark, NJ; Jersey City, NJ;
Whippany, NJ;
Warren, MI; Hamtramck, MI;
West Bloomfield, MI
Palatine, IL; Bloomington, IL;
Chicago, IL
www.selfreliance.com

Maryland
Self Reliance Baltimore
Federal Credit Union
2345 Eastern Avenue
Baltimore, MD 21224
T: 410.327.9841
www.srbfcu.org

Michigan
Ukrainian Selfreliance Michigan
Federal Credit Union
26791 Ryan Road
Warren, MI 48091
T: 877. POLTAVA
Branch offices:
Hamtramck, MI
www.usmfcu.org

New Jersey
Nova UA Federal Credit Union
851 Allwood Road
Clifton, NJ 07012
T: 1-844-7NOVAFUCU
Branch office:
Botany Village; Clifton, NJ
www.novafcu.com

New York
Self Reliance (NY)
Federal Credit Union
108 Second Avenue
New York, NY 10003
T: 888.SELFREL
Branch offices:
Kerhonkson, NY; Uniondale, NY;
Astoria, NY; Lindenhurst, NY
www.selfreliance.ny.org

New York – Connecticut
SUMA (Yonkers)
Federal Credit Union
125 Corporate Blvd.
Yonkers, NY 10701
T: 888.644.SUMA
Branch offices:
Spring Valley, NY; Stamford, CT;
New Haven, CT
www.sumafcu.org

**New York – North Carolina
– California – Massachusetts –
Ohio – Oregon – Washington**
Ukrainian Federal Credit Union
824 Ridge Road East
Rochester, NY 14621
T: 877.968.7828
Branch offices:
Buffalo, NY; Amherst, NY;
Syracuse, NY; Webster, NY;
Matthews, NC; Boston, MA;
Cleveland, OH; Portland, OR;
Rancho Cordova, CA;
Sacramento, CA; Seattle, WA;
Vancouver, WA
www.ukrainianfcu.org

New York – New Jersey
Ukrainian National
Federal Credit Union
215 Second Avenue
New York, NY 10003
T: 866.859.5848
Branch offices:
South Bound Brook, NJ
Brooklyn, NY; Perth Amboy, NJ
www.ukrnatfcu.org

Ohio
Cleveland Selfreliance
Federal Credit Union
6108 State Road
Parma, OH 44134
T: 440.884.9111
Branch offices:
North Canton, OH; Lorain, OH
www.clevelandselfreliance.com

Pennsylvania – New Jersey
Ukrainian Selfreliance
Federal Credit Union
221 W Street Rd,
Feasterville, PA 19053
T: 888.POLTAVA
Branch offices:
Jenkintown, PA;
Philadelphia, PA; Trenton, NJ
www.ukrfcu.com

Pennsylvania
Ukrainian Selfreliance
of Western Pennsylvania
Federal Credit Union
700 Washington Ave., Suite 100
Carnegie, PA 15106
T: 412.481.1865
www.samopomich.com





Христос Воскрес!

Українська Федеральна
Кредитова Кооператива
Самопоміч щиро вітає
всіх членів та громаду
зі святом Великодня!

215-725-4430 • www.ukrfcu.com

Philadelphia | Jenkintown | Feasterville | Trenton
Federally insured by NCUA

Христос Воскрес!

ВІД КОМАНДИ MISHMASH



201 912 3129



ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА
КООПЕРАТИВА „САМОПОМІЧ“
у Клівленді, Огайо
з нагоди

СВІТЛОГО ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСІННЯ

в і т а є

Український народ у вільній Україні, Ієрархів і Духовенство Українських
Церков, Проводи українських організацій в Україні та в діаспорі,
Українську світову Кооперативну Раду та Централю Українських
Кооператив Америки, всіх своїх членів та все українське громадянство.



ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Дирекція, Комітети
й Працівники



Віра. Підтримка. Відродження.



Main Office:
851 Allwood Road,
Clifton, NJ 07012
973-471-0700

Botany Branch:
237 Dayton Ave.,
Clifton, NJ 07011
973-772-0620

facebook.com/NOVAFCU



www.novafcu.com



Ukrainian Selfreliance New England
FEDERAL CREDIT UNION

21 Silas Deane Highway, Wethersfield, CT 06109

Tel.: 800-405-4714 • 860-296-4714 • Fax: 860-296-3499

New Britain, CT Branch

270 Broad Street, New Britain, CT 06053

Tel.: 860-801-6095, Fax: 860-801-6120

Westfield, MA 01085

103 North Elm Street, Westfield, MA 01085

Tel.: 413-568-4948, Fax: 413-568-4747

Вже дзвони весняні у серці лунають
До свят Великодніх приготують.
Бажаєм безгрішно і радісно жити,
Людей поважати і Богу служити.

А потім по святах про себе подбайте:
Ідіть в Кредитівку та гроші вкладайте.
Пенсійний рахунок Вам всім допоможе
В достатку прожити – любий із Вас може.

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Запрошуємо Вас і Вашу родину, що мешкають
в околицях Нью-Інгланд, завітати до нашої Кредитівки.
Дозвольте нам полагодити Ваші фінансові справи.





**Марійка і Микола Дробенки
з родиною**
бажають
родині, приятелям і клієнтам
Радісних Свят
Христового Воскресіння.
Христос Воскрес!

ARKA Urainian Gift Shop
89 E 2nd Street (near 1st Ave.), New York, NY 10009
Tel.: (212) 473-3550

ЩИРОСЕРДЕЧНІ ПОБАЖАННЯ
**РАДІСНИХ СВЯТ
ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСІННЯ**
для української громади
засилає
DNIPRO LLC
Тел.: 908 241-2190 888 336-4776




**Український Народний Дім
в Нью-Йорку**
бажає всім своїм клієнтам
веселих свят
Воскресіння Христового
Христос Воскрес

140 2nd Ave,
New York, NY 10003
Tel.: (212) 529-6287

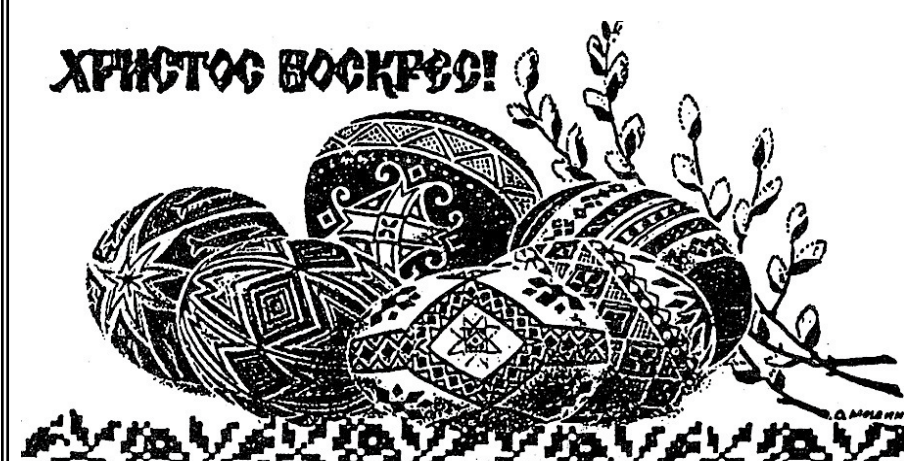
Христос Воскрес!
Нехай в цей тяжкий для нашого народу час
Воскресіння Господнє принесе
спокій в наші серця.
Воскресне Україна!
Віримо в перемогу. Пам'ятаємо всіх,
хто віддав своє життя за волю.
Володимир Стащинин
з сім'єю



ACADEMY
PHYSICAL THERAPY & WELLNESS
Excellence in Orthopedic & Spine Rehab

14 Ridgedale Ave., Suite 102
Cedar Knolls, NJ 07927
973-449-1394


ХРИСТОС ВОСКРЕС!




Щирі побажання
**ВЕСЕЛИХ І ЩАСЛИВИХ СВЯТ
ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО**
б а ж а є

EAST VILLAGE MEAT MARKET, INC.

139 SECOND AVENUE (bet. 8 & 9 Streets)
NEW YORK CITY
Tel.: (212) 228-5590



**Український Американський
Культурний Центр Нью-Джерзі**
60 North Jefferson Road, Whippany, NJ 07981
бажає
**ВЕСЕЛИХ СВЯТ
ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО**
членам, гостям та прихильникам нашої
установи та всій українській громаді.
ХРИСТОС ВОСКРЕС!



**Христос
Воскрес!**



*Бажаємо
родині, приятелям і клієнтам
Радісних Свят
Христового Воскресіння.*

Христос Воскрес!

Zabava Bar 133
133 US-46, Independence Township, NJ 07840
Zabavanj@gmail.com • 908 979-8998

Традиційна українська кухня. Банкетний зал та кейтеринг на всі okazji.




*Веселих
та
Щасливих Свят
Воскресіння Христового*

РОДИНІ, ДРУЗЬЯМ і ВСІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ГРОМАДІ
щиро бажає

МИХАЙЛО СТАЩИШИН
з родиною

власник фірми

ROXOLANA

International Trade, LTD
e-mail: roxolanaltd@roxolana.com
web: www.roxolana.com



1152 State Route 10, Suite K, Randolph, NJ 07869
Tel.: 973 538-3888 • Fax: 973 538-3899

Будьмо ближче до України!



ХРИСТОС ВОСКРЕС!

**ВЕСЕЛИХ СВЯТ
ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО**

— бажає —
Українській громаді

**UNION FUNERAL HOME
Lytwyn & Grillo**

УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ
1600 Stuyvesant Ave. (corner Stanley Terr.), Union, NJ 07083
908-964-4222



Христос Воскрес!

*Щирі вітання
родині, приятелям
і клієнтам з нагоди
радiсних свят Великодніх.*

KULINSKI MEMORIALS • 809 South Main Street • Manville, NJ 08835
Tel. 800-458-5467 • 908-722-3130 • Fax 908-253-0027 • KulinskiMemorials@msn.com • KulinskiMemorials.com

Острозька академія за рік війни

Олексій Костюченко

У Національному університеті „Острозька академія” 23 лютого відбувся захід „12 місяців війни. Ретроспектива Острозької академії”.

Спільнота університету з перших днів війни активно працює на різних фронтах, наближаючи перемогу України над окупантом.

„24 лютого – це дата, яка наввіки ввійде в нашу історію, літературу, мистецтво і, безумовно, в нашу генетичну пам'ять. Основний мотив цієї кривавої війни у москвитів – знищити українців як націю, а Україну як державу. Такої мети не ставили жодні завойовники, тому це можна порівняти з дикунством. Утім українці міцно об'єдналися у боротьбі з ворогом, нами захоплюється весь цивілізований світ”, – зазначив ректор академії, проф. Ігор Пасічник.

Проректорка з навчально-виховної роботи, проф. Руслана Каламаж представила колективу електронний ресурс „12 місяців війни. Ретроспектива Острозької академії”.

„Уся інформація в цьому документі розміщена в хронологічному порядку. Тут можна знайти себе, свої факультети чи інститути, також додати інформацію на власний розсуд – світлина, цитати, покликання, описи, певну статистику тощо. Цей ресурс має бути живим, яким ми зможемо постійно користуватися й продовжувати писати сагу про нашу Острозьку академію і про те, як ми наближаємо перемогу на різних фронтах”, – зауважила Р. Каламаж.

Директорка Музею історії Острозької академії Анастасія Хеленюк запропонувала до уваги аудиторії презентацію на базі вищезазначеного електронного ресурсу з хронологією подій в університеті за рік російсько-української війни.

Ще перед початком повномасштабного вторгнення російських військ в Острозькій академії створили загін добровольців ім. Князів Острозьких, також відбувалося навчання цивільного захисту. А з перших днів війни в університеті почав діяти волонтерський центр, який займається логістикою розподілу міжнародної гуманітарної допомоги Україною та Острожчиною.

Викладачі та працівники підтримали ініціативу про передачу одноразової заробітної плати з кожного на потреби територіальної оборони та ЗСУ. Викладачі, які перебували за кордоном, також не стояли осторонь – вони активно інформували про ситуацію в Україні на провідних інформаційних платформах США та Канади, організовували волонтерські підрозділи у Словаччині, Польщі тощо. Зокрема, волонтерський центр за кордоном очолює помічник ректора з міжнародного співробітництва проф. Едуард Балашов. Постійну підтримку Україні надавали й надають колишні учасники обмінних програм з Канади, Польщі, а також представники української діаспори з усього світу.

Спільнотою Острозької академії було організовано штаб, групи інформаційного спротиву та групи охорони території університету, де



Учасники заходу в Національному університеті „Острозька академія”. (Фото: Єлизавета Тимошук)

здіянні працівники і викладачі. Ухвалено рішення переказати кошти з Міжнародного благодійного фонду відродження Острозької академії на потреби територіальної оборони. Також на потреби ЗСУ передали у Острозький районний військовий комісаріат автомобільну та вантажну техніку, закупили тепловізори, бронезилети, каски, ліки, постільну білизну тощо.

Університет прийняв вимушено переміщених осіб та створив усі необхідні умови для їхнього перебування. З ініціативи випускника університету Олександра Гречанюка у їдальні на території студентського містечка було організовано безкоштовне харчування для добровольців територіальної громади, оборонців блокпостів та переселенців.

Острозька академія долучилася до всеукраїнського проєкту „Разом” Культурного десанту і вже тричі передала гуманітарну допомогу жителям

деокупованого селища Старий Салтів на Харківщині. У жовтні минулого року в університеті провели Маратон вдячності, організований задля ще більшої популяризації волонтерської діяльності серед студентів.

Працівники та студенти університету захищають Україну в лавах ЗСУ, беруть активну участь у загонах територіальної оборони, активно займаються волонтерською діяльністю, ініціюють звернення до світової спільноти щодо захисту України, відкривають культурний, психологічний, кібернетичний, юридичний, перекладацький, аналітичний та інші фронти, роблять усе можливе для наближення перемоги.

Наприкінці заходу присутні вшанували хвилиною мовчання пам'ять співробітників та випускників академії, які загинули на фронті, захищаючи рідну землю, а також переглянули відеоролик про життя Острозької академії за 12 місяців війни.

Meest
MEEST-AMERICA, INC.

600 Markley Street
Port Reading, NJ 07064
us.meest.com
1-732-634-1517



**НАДСИЛАЙ ПОСИЛКИ РІДНИМ
НА ВЕЛИКДЕНЬ**

US.MEEST.COM/PROMO

НОВІ ВИДАННЯ

Розповідь про Лева Бачинського

Микола Дупляк

Ганна Паска. „Лев Бачинський: творець соборності України“. Фондація Енциклопедії України, Торонто-Львів, 2019. Стор. 244.

На видавничому ринку з'явилася цікава своїм змістом книжка авторства дослідниці Ганни Паски, яку бажаю рекомендувати тим читачам, що цікавляться минулим Українського народу. Відомо ж бо, що, знаючи своє минуле, краще розуміємо своє сучасне. Йдеться про визначну людину в політичному й суспільному житті Галичини в 1930-их роках д-ра Лева Бачинського (1872 -1930), який наполегливо й віддано працював для добра свого поневоленого народу, для майбутніх поколінь українців, а таких людей не можна забувати.

Авторка дослідила участь політика у передвиборчих кампаніях до найвищого законодавчого органу Австро-Угорської монархії (1907 і 1911 рр.), з'ясувала зміст і напрям депу-

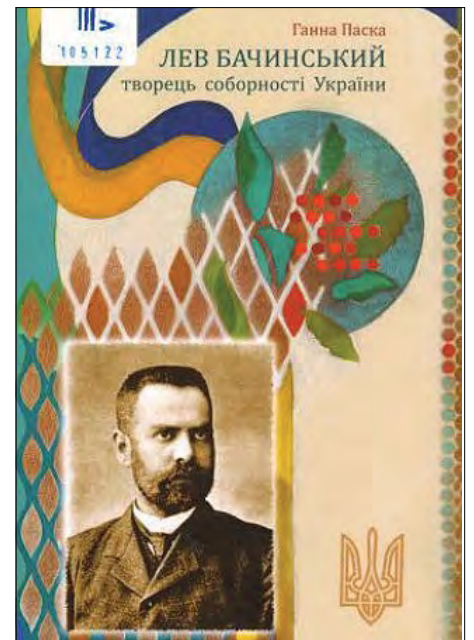
татської праці Л. Бачинського в австрійському парламенті (1907-1918 рр.) й охарактеризувала роль політика у державно-творчих процесах Західно-Української Народної Республіки (ЗУНР) – Західної області Української Народної Республіки (ЗОУНР), а також розкрила його діяльність у структурі Міжпартійної ради (1921-1923 рр.); напрями партійно-політичної праці в 1920-их роках; розглянула посольську діяльність Л. Бачинського в 1928-1930 роках.

Видання адресоване українській молоді, студентству, науковцям, краєзнавцям, учителям, усім, кому українська минувшина додає наснаги до суспільної праці у вивченні відомих і маловідомих постатей України.

Переломною віхою в житті Л. Бачинського було навчання у Коломийській гімназії. Тут під впливом наставників та колег-гімназистів почали формуватися його світогляд, політичні погляди та переконання. Майбутній політик брав активну участь у діяльності таємного сту-

дентського гуртка, учасники якого займалися пропагуванням соціалістичних ідей у суспільстві. Початок активної політичної діяльності д-ра Л. Бачинського починається із його вступом до першої української партії – Русько-української радикальної партії. На початку ХХ ст. політик займав керівні посади в структурі Української радикальної партії та брав участь у численних вічах і зібраннях. У ході Першої світової війни д-р Л. Бачинський увійшов до складу Головної української ради, а 1915 р. став заступником голови Загальної української ради К. Левицького.

Ще на партійному з'їзді у Львові 1906 року Л. Бачинського обрано керівником Української парламентської репрезентації. Він брав участь у партійних з'їздах та всенародних вічах, на яких не тільки розповідав про свою працю в Державній Раді, але й звертав увагу на численні правопорушення з боку польської влади та її негативне ставлення до українського народу. 1910 року д-р Л.



Афіша виставково-просвітницького проекту „Озимина“.

Бачинський відкрив власну адвокатську канцелярію у Станіславові (тепер Івано-Франківськ), а вже наступного року його обрано головою товариства „Повітова Січ“.

(Закінчення на стор. 34)

До 100-річчя Євгена Маланюка

Світлана Орел

КРОПИВНИЦЬКИЙ. – До 100-річчя виходу у світ першодруків Євгена Маланюка у Кіровоградському обласному краєзнавчому музеї презентували виставково-просвітницький проект „Озимина“.

Цей захід об'єднав навколо постаті поета, культуролога та історіософа обласний краєзнавчий музей, Державний архів Кіровоградської області, обласну універсальну бібліотеку ім. Дмитра Чижевського, Центральноукраїнський державний університет ім. Володимира Винниченка, навчально-виховне об'єднання ч. 32. Долучилися до нього і поети міста.

Присутні чи не вперше побачили архівні документи Є. Маланюка: метричний запис про народження 1897 року, дані про успішність 1906 року, звернення батька про звільнення від сплати за навчання 1907 року, письмову учнівську роботу 1913 року, програму вечора за його участі 1914 року. Відеопоказ прокоментувала співробітниця архіву Тетяна Гончарова. Бібліотекарка Наталя Зеленська представила прижиттєві та перші видання поета.

Під час презентації проекту звучала поезія Є. Маланюка зі збірки



Афіша виставково-просвітницького проекту „Озимина“.

„Озимина“ у виконанні учнів Валерії Дмитрашко, Катерини Галенко, Мирослави Іваненко, Дмитра Шереметьєва, а вірш „Останній лист“ прозвучав у виконанні народного артиста України Святослава Максимчука.

Про художній світ Маланюка та образ матері-України в його творчості, розповіла дослідниця спадку видатного земляка Оксана Гольник.

Про дослідження українських біженців війни

Матеуш Каміонка,

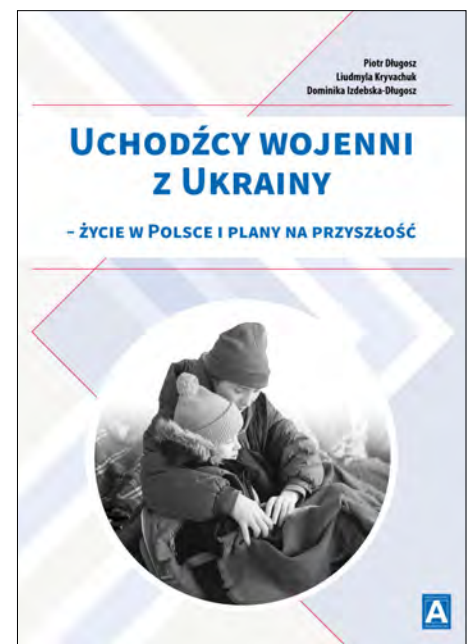
Сумський державний університет

Piotr Długosz, Liudmyla Kryvachuk, Dominika Izdebska-Długosz. „Uchodźcy wojenni z Ukrainy – życie w Polsce i plany na przyszłość“. Wydawnictwo „Academicum“. Lublin 2022, стор. 48.

У липні 2022 року люблінське видавництво „Academicum“ опублікувало звіт про дослідження українських біженців війни, які перебувають у Польщі („Біженці війни з України – життя в Польщі та плани на майбутнє“).

Дослідження, проведене польсько-українською командою вчених, було одним із перших, яке точно показало ситуацію українських біженців війни в Польщі. Авторами дослідження стали вчені з Кракова, які працюють у Педагогічному університеті ім. КЕН. (Комісія національної освіти) та Ягеллонського університету. Одна з дослідниць раніше проживала у Львові, де ще до початку війни працювала в Державному університеті безпеки життєдіяльності в цьому місті.

Звіт отримав схвальні відгуки, підготовлені двома науковцями з України та одним із Польщі. Варто додати, що один із рецензентів, проф. Ілля Кононов з Луганського національного університету ім. Тараса Шевченка (переселений до Полтави) сам є біженцем і на момент написання звіту перебував із дружиною у Варшаві. У свою чергу рецензентка проф. Роксолана Швай (Національний університет „Львівська політехніка“) до Польщі прибула під загрозою війни в Україні. Таким чином рецензенти відчували на собі всі проблеми та труднощі, які принесла доля українським громадянам після нападу російських злочинців на Україну. Можна припустити, що вони дуже добре знали проблеми, поруше-



ні дослідниками, оскільки самі були змушені втекти зі своєї країни, покинувши роботу, родину, друзів і Батьківщину.

Також варто підкреслити, що дослідження, про яке йдеться, є першим, у якому психічний стан біженців було точно діагностовано за допомогою спеціально розробленого для цього інструменту – шкали RHS-15 (Refugee Health Screener-15). Це 15-точковий інструмент, який спеціально розроблений для вивчення депресії, тривоги та посттравматичного стресового розладу серед біженців. У проведеному дослідженні вперше використано шкалу українською мовою. Інструмент підготував Американський інститут вивчення травми війни.

Сама публікація написана дуже чітко. Складається з анотації польською, англійською та українською мовами. Є також вступ, який показує різні дослідження біженців польськими та українськими дослідниками. Також представлена ситуація на кордоні, що свідчить про рух біженців з України.

(Закінчення на стор. 35)

Видали книжку українського журналіста

КИЇВ. – Американське видавництво „Defiance Press“ у Тексасі видало англійською мовою книжку українського журналіста Юрія Луканова „Репортер Волковський“. Український оригінал цієї книжки був надрукований наприкінці 2020 року. Перекладач з Австралії Юрій Ткач з власної ініціативи переклав книгу англійською. Фондація „United Help Ukraine“ погодила профінансувати презентаційний тур Луканова по міс-

тах США, і зараз він готується до тури.

Автор описує драматичні стосунки між двома головними героями, які болісно шукають відповіді на питання, що поставила перед ними війна. Своєю нещадною і цинічною рукою війна розбила колишні звичні уявлення й стосунки між людьми. Англійський переклад книжки доступний на сайті Amazon.

Українформ

Як позбутися...

(Закінчення зі стор. 3)

рей Петро Дмитрук, рідний брат покійного Митрополита Софронія. 2 березня 2022 року 10 священників Сміли й Смілянщини на чолі з о. П. Дмитруком написали відкрите звернення до Митрополита Онуфрія та Митрополита Черкаського і Канівського Феодосія про розірвання всіх відносин з РПЦ та відновлення церковного спілкування зі Вселенським патріархом та іншими помісними православними церквами. Для покарання цього священника Феодосій вивів його за штат, тобто фактично усунув від керування Покровською парафією та всіма приходами Сміли.

Однак, незважаючи на тиск, перехід релігійних громад на Черкащині до ПЦУ продовжується і станом на початок грудня 2022 року їх кількість сягнула 52. Цей процес суттєвим чином змінив баланс між православними громадами різної юрисдикції. Якщо раніше істотно переважали релігійні організації московського підпорядкування, то тепер кількість громад ПЦУ майже зрівнялася з ними. Так, за офіційними даними на 20 жовтня в області зареєстровано 191 громада ПЦУ та 204 – московського підпорядкування.

Для того, щоб заохотити священників не покидати УПЦ МП Феодосій навіть запровадив спеціальну нагороду „За стійкість у вірі“. Перше вручення цієї відзнаки відбулося 27 жовтня 2022 року після вечірнього богослужіння в Михайлівському кафедральному соборі Черкас. При цьому нав'язується міт про „мученицьку“ Церкву, яка буцімто зазнає гонінь від влади. А тих, хто відходить від Московського патріархату кваліфікують „зрадниками Святої Христової Церкви“ та „розкольників“.

23 червня 2022 року Митрополит Феодосій звершив чин освячення закладного каменю в фундамент нового храму при Черкаській православній гімназії у Думанцях. При цьому виявилось, що в заставній грамоті духовним опікуном цього навчального закладу зазначений Патріарх Кирил. Тим самим черкаський владика в черговий раз підтвердив власне підпорядкування Москві.

ЗСУ готуються...

(Закінчення зі стор. 1)

березня знищили під час ближнього бою місце дислокації найманців російської приватної військової компанії „Вагнер“. Втрати ворога уточнюються.

Спецпризначенці Центру спецоперацій „А“ за допомогою дрона-камікадзе знищили зенітно-ракетний комплекс ТОР-М2, а також „Град“. На рахунок спецпризначенців це вже четвертий ТОР за березень. Завданням саме цих комплексів є ураження повітряних цілей на відстані до 12 км і на висоті 10 км.

Російська армія завдала авіоудару керованою авіобомбою по місту Білопіль Сумської області, внаслідок чого одна людина постраждала.

Винищувачі окупантів Су-35 вилетіли з аеродрому Морозовськ Ростовської області та атакували Херсонщину двома керованими авіаційними бомбами. Російська армія за 28 березня здійснила 60 обстрілів

Досить цікавою є особа наближена до Митрополита Феодосія – єпископ Антоній (Дмитрій Пухкан). На нинішній час – єпископ Корсунь-Шевченківський, вікарій Черкаської єпархії. Рідний брат Дмитрія, нині покійний Александр Пухкан був штатним співробітником Головного розвідувального управління Росії, командував диверсійно-підривними групами ГРУ в Сирії, Криму і на Донбасі.

22-23 жовтня 2022 року на Черкащині з візитою перебував Митрополит Тульчинський і Брацлавський Іонафан (Єлецьких), у якого напередодні проводились обшуки і було висунута підозра у розпалюванні релігійної ворожнечі. Тим не менше Феодосій співслужив з ним у Стеблівському жіночому монастирі і висловив захоплення його діяльністю, назвавши „патріотом свого народу“.

Антиукраїнська діяльність Московського патріархату не може не викликати громадської протидії. Свідченням цього стали рішення міських територіальних громад про заборону діяльності УПЦ Московського патріархату як такої, що несе загрозу національній безпеці України. Відповідні рішення у різних формулюваннях на цей час прийняті Звенигородською, Смілянською, Чигиринською, Ватутінською, Городищенською, Шполянською, Уманською радами.

Черкаська міська рада також неодноразово зверталася до цього питання. Так, 23 червня 2022 року депутати Черкаської міської ради підтримали петицію щодо заборони діяльності церков Московського патріархату на території міста. Проте було зауважено, що подібне рішення не належить до її компетенції. Депутат Василь Мойсієнко анонсував підготовку звернення до центральних органів влади з пропозицією переглянути закони, які унеможливають заборону Московської церкви. 29 вересня черкаські депутати підтримали проєкт рішення, згідно з яким у Московської церкви в Черкасах можуть вилучити землю. За таке рішення проголосували 26 депутатів. Серед них, до речі, не було міського голови Анатолія Бондаренка. 1 грудня депутати Черкас прийняли рішення звернутися до Конституційного суду України та

Херсонської області, постраждали п'ять цивільних.

В Україні станом на 28 березня внаслідок російської агресії поранені 943 дитини, ще 465 дітей загинули.

Україна отримала від Португалії три танки Leopard моделі 2А6. Франція подвоїть кількість снарядів калібру 155 мм, які постачає в Україну, до двох тисяч на місяць.

В Україну 27 березня прибули 18 німецьких танків Leopard 2, обіцяних федеральним урядом Німеччини два місяці тому.

У ніч проти 28 березня російські агресори запустили по території України 15 ударних дронів типу „Шахед-136“, 14 з них було знищено Силами оборони. У повітряному просторі Києва цієї ночі було виявлено і знищено 12 ворожих безпілотників типу „Shahed“.

Війська Росії атакували Дніпропетровщину дронами – два з них збили, ще один поцілив по приватному підприємству, виникла сильна пожежа.

ТСН, Укрінформ, УНІАН

Верховної Ради з проханням заборонити Московський патріархат в Україні. За це звернення проголосувало 34 депутати.

Водночас доволі дивну позицію зайняли депутати Черкаської обласної ради, які досі так і не спромоглися визначитися із ставленням до структур Московського патріархату на території області. Так, на сесії 2 грудня 2022 року голова обласної ради Анатолій Підгорний звернувся до депутатів: „Щоб у цей нелегкий час нам залишитись гуртом, у тому числі вірянам різних віросповідань та конфесій, пропоную питання проєкту порядку денного №33 і 34 (які стосувалися конфесійної ситуації) не включати до порядку денного сесії“. Підтримали таке рішення 46 депутатів. На наступній сесії, 16 грудня – питання все ж було винесено на голосування. Але звернення до Верховної Ради щодо заборони церкви Московського патріархату на території Черкаської області підтримали лише 11 депутатів. За проєкт рішення проголосували майже всі депутати „Європейської солідарності“, а також Олег Петренко. Натомість депутати від фракцій „Черкащани“, „Слуги народу“, „Батьківщина“ і „За майбутнє“ або не голосували, або були відсутні. Голова облради також не проголосував. Цікаво, що така угодська позиція одразу знайшла публічне схвалення Митрополита Феодосія. На недільній проповіді 18 грудня у Свято-Михайлівському соборі він персонально подякував тим депутатам обласної ради, які не знайшли у собі сил виступити проти релігійних структур, пов'язаних з державою-агресором.

Сподіваємося, що такі сили, і така рішучість все ж знайшлися у очільників держави. Як відомо, чисельні

факти співпраці представників УПЦ МП з окупантами спонукали Президента Володимира Зеленського ввести у дію рішення Рада національної безпеки і оборони України щодо заборони діяльності в Україні афілійованих із центрами впливу в Росії релігійних організацій.

На виконання цього указу 7 грудня 2022 року на об'єктах УПЦ МП на Черкащині Службою безпеки України були проведені контррозвідувальні заходи, під час яких виявлено чимало свідчень прямої колаборації з агресором. Зокрема після обстеження 10 культових закладів (у тому числі й Красногірського Свято-Покровського жіночого монастиря) виявлено бібліотеки з прокремлівською літературою, символіку терористичного об'єднання „Новоросія“, пропагандистські брошури та газети. Знайдено листування з Московським патріархом Кирилом, молитви за нього та молитва-гимн „Боже, царя храни“, пропагандистська література, де заперечувалося існування Української церкви та стверджувалося, що її створила „атеїстична влада та СБУ“. З'ясувалося, що окремі церковнослужителі постійно підтримують зв'язок з громадянами країни-агресора.

В таких умовах позитивне вирішення питання юридичної заборони структур Московського патріархату, в тому числі й на Черкащині, буде сприяти перемозі над російським агресором, оскільки значно обмежить його деструктивні дії всередині України.

Віталій Масненко – український історик, історіограф, доктор історичних наук, дійсний член НТШ, професор кафедри історії України Черкаського національного університету ім. Богдана Хмельницького.

Владика Даниїл...

(Закінчення зі стор. 4)

знайомлячи його з молоддю парафії, яка долучилася до парафіяльної спільноти від початку триваючої агресії Російської федерації проти України.

Архієпископ Даниїл обняв кожную дитину, даруючи їм цукерки на знак своєї архипастирської любові та турботи.

При вході до храму 30 священослужителів зустріли архиєрея молитвою, вручаючи йому для поклоніння наручний хрест.

На Літургії молитовно були присутні понад 150 осіб. Були піднесені молитви за поранених воїнів та мирних жителів України. Особливу поминальну молитву відспівали за новопреставленого воїна Ігоря – батька добродійки Ілони Довгань, дружини о. Василя Довганя з Троя, Нью-Йорк,

який нещодавно загинув, виконуючи свій військовий обов'язок, охороняючи мир і свободу України.

Проповідь архієпископа зосередила увагу на важливості позакристіянських проявів любові та доброти у священний час посту.

Зібрання завершилося освяченням і врученням єпархіяльного богослужбового облачення всім присутнім священникам і дияконам. З благословення Митрополита Антонія Владика Даниїл обдарував о. О. Смоктуновича церковною відзнакою „За любов до Церкви і народу України“.

Від імені Свято-Андріївського українського православного товариства УПЦ США Архієпископ Даниїл вручив присутньому духовенству грошову благодійну допомогу, таким чином дбаючи про потреби українських православних християн у Німеччині.

Консistorія УПЦ США



DNIPRO LLC.

**ПАЧКИ, АВТОМОБІЛІ
ТА КОНТЕЙНЕРИ
В УКРАЇНУ**

Туристичні послуги: авіаквитки в Україну та інші країни • Пересилка пакунків, автомобілів та контейнерів в Україну та інші країни світу • Українські та європейські компакт-диски • Українські сувеніри та хустки

ROSELLE, NJ
645 W 1st Ave.
Tel.: 908-241-2190
888-336-4776

CLIFTON, NJ
565 Clifton Ave.
Tel.: 973-916-1543

PHILADELPHIA, PA
1916 Welsh Rd., Unit 3
Tel.: 215-969-4986
215-728-6040

СМАЧНОГО
VESELKA
★ EST. 1954 ★

**SLAVA
UKRAINI**



**THANK YOU FOR YOUR SUPPORT
DURING THESE TROUBLED TIMES**

>>> <<<

**WE ARE WISHING YOU
A HAPPY EASTER**

>>> <<<

144 SECOND AVENUE
at the corner of East 9th St.
New York, NY 10003



@veselkanyc
#veselkanyc
veselka.com

В Антарктиду прибула нова експедиція

Георгій Лук'янчук

За повідомленням Національного антарктичного наукового центру 27 березня дослідницький криголам „Ноосфера“ з командою 28-ої Української антарктичної експедиції на борту прибув до станції „Академік Вернадський“.

Група експедиторів вирушила до Антарктиди 18 березня. У антарктичній експедиції 14 учасників: дев'ять вчених, по три на кожен напрям досліджень: біологія; метеорологія; геофізика. А також лікар, кухар, системний адміністратор, механік, дизеліст-електрик. Вони працюватимуть на станції впродовж року. Вперше за останні п'ять років експедиція складається тільки з чоловіків. „На жаль, на цей конкурс подалося лише п'ять жінок (торік 19), але вони не подолали всі етапи конкурсного відбору“, – повідомили в науковому центрі.

Очолити команду геофізик Богдан Гаврилюк. Він їде зимувати в Антарктику вдесьте, і це – абсолютний рекорд для українських антарктичних експедицій.

За повідомленням капітана судна Олександра Гришка учасники експе-



Очолує команду геофізик Богдан Гаврилюк.

диції на шляху до Антарктиди подолали тривалий і насичений шлях. Спочатку прибули у Польщу, а звідти – перельоти до Південної Америки, де в чилійському порту Пунта-Аренас на майбутніх зимівників уже чекало судно „Ноосфера“. Шлях з чилійського порту Пунта-Аренас до станції тривав ще п'ять діб. Криголам йшов через найбурхливішу у світі протоку Дрейка, але цього разу вона була прихильною до екіпажу та пасажирів „Ноосфери“.



Антарктична станція „Академік Вернадський“.



УНСОЮЗ ОГОЛОШУЄ ПРИДІЛ СТИПЕНДІЙ ТА НАГОРОД ДЛЯ СТУДЕНТІВ НА 2023-2024 НАВЧАЛЬНИЙ РІК

Кандидати на стипендії або нагороди мусять:

- Бути активними членами УНСоюзу щонайменше два роки до **1-го червня 2023 року**;
- Під час останніх двох років, мати поліс мінімальної вартості \$5,000 (не включає поліс Термінового страхування);
- Бути прийнятими на студії до університету в США або в Канаді.

Аплікація на стипендію або нагороду від УНСоюзу мусить бути вислана до 1-го червня 2023 року.

За точними інформаціями телефонуйте до Головної Канцелярії УНСоюзу або відвідайте сторінку „Наші Пільги“ на інтернетній мережі УНСоюзу:

www.UNAInc.org

Ukrainian National Association, Inc.
2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054
800-253-9862 ext. 3035



Перед відправкою команда сфотографувалася біля пам'ятника Михайлу Грушевському, який в умовах війни закритий від можливих руйнувань.

Пластова Оселя Вовча Тропа (East Chatham, NY) пошукує працівників на літній сезон!

- Головного кухаря/кухарку з досвідом приготування та подачі страв приблизно 350 дітям. Праця від 2 липня до 29 липня.
- Кухонний персонал (жінки) до помічі в приготуванні їжі та загальних потреб кухні. Праця від 5 липня до 29 липня.
- Мужчин до господарської праці: дотримання чистоти в загальних будинках і на площах оселі, доставлення їжі до таборів, потрібні поправки. Праця від 1 травня до 4 вересня. Житло та денне харчування на місці.

Зацікавлених просимо ласкаво звернутися до Петра Бокала, Тел. 215 385 1205 або на е-пошту: psbokalo@gmail.com

Щасливих Великодніх свят
і Божого благословіння!
Христос Воскрес!
Воістину Воскрес!



Українська Православна Катедрa Св. Володимира
Ukrainian Orthodox Cathedral of St. Volodymyr
160 West 82nd Street, New York, NY 10024

212-873-8550 | stvolodymyr@stvuoc.org
stvuoc.org | facebook.com/stvuoc

Предстоятель Катедрі: Митрополит Антоній
Настоятель: Митрофорний Протоієрей
о. Володимир Музичка

Запрошуємо розділити радість
Святкових Великодніх Богослужінь
у 2023 Році:

9 квітня Неділя	Вербна Неділя. Вхід Господній в Єрусалим. Таїнство сповіді 9.00 AM Літургія Василя Великого 10.30 AM Освячення лози
13 квітня Четвер	Великий Четвер. Спомин тайної вечері. Читання 12-ти страсних Євангелій 6.00 PM
14 квітня П'ятниця	Велика П'ятниця. Вечірня. Винос плащаниці 3.00 PM
15 квітня Субота	Велика Субота. Таїнство сповіді 9.00 AM Літургія 10.30 AM Освячення Пасок 2-4 PM Читання Апостольських діянь 9.00 PM Полуношниця 10.00 PM Пасхальна Утреня 10.30 PM Пасхальна Літургія 12.00 AM Освячення пасок після закінчення літургії
16 квітня Неділя	Світле Христове Воскресіння. Пасха Христова. Літургія. Освячення пасок. 10.00 AM

НАШ АРХІВ:
www.svoboda-news.com

СПОМИН

Спадщина Віри Вовк

Віра Вовк померла на 97-му році земного життя 16 липня 2022 року в Ріо-де-Жанейро. Від народження в українському Бориславі й до останніх днів високо сповідувала чин української патріотки в поезії й прозі, у повсякденному служінні землякам, котрі намагалися любити Україну її любов'ю. Боже надхнення, дароване їй під час хрещення Андрієм Шептицьким, вона удосконалила до Божої мудрости: „Дай мені більше любити, ніж бажати любови, і серед горя радіти найменшою радістю. У малій ролі дай мені бути великою. Хай застидає на всіх престолах надісланий лист з Престолу небесного для гординь із сумною новиною“.

Це з останньої книги В. Вовк, виданої вже після її смерті. „Героїка“ – щоденникові записи поетки про війну в Україні, а також спроба подяки Всевишньому за даровані дні, людей і події. Вони прислужаться заповітом для її творчих ластівок – науковиць і поеток Юлії Григорчук, Ольги Смольницької, Надії Гаврилюк. Востаннє вони бачилися в Києві 4 червня 2018 року в Національному музеї літератури на презентації збірки В. Вовк „Вселенна містерія“.

Саме молитва рятувала її з мамою під бомбардуваннями Другої світової війни. Після загибелі батька-лікаря, поневіряючись післявоєнною Європою, в німій чужині, вони бідували і вчилися. Оте пережите давнє відгукнулося болем на сучасні події.

*В підвалах Маріуполя
Ридає Рахила
Над мертвими дітками
Жертвами Ірода.
Минають століття,
Дубів крони – в хмарах,
Та все повертається
В нових анналах.
Повертаються весни
І нива зелена,
І родяться месники
В безстінних оселях.*

Керівниця музею Києво-Могилянської академії Таїса Сидорчук доповідала на онлайн-конференції „Крізь століття твій голос лунає: до ювілею Віри Вовк“ 4 лютого 2021 року.

Перші 80 книг з приватної бібліотеки В. Вовк 1997 року були передані до наукової бібліотеки університету Національною комісією з питань



Віра Вовк

повернення в Україну культурних цінностей при Кабінеті міністрів України. Створену іменну колекцію письменниць поповнювала 20 років без жодної сторонньої допомоги власним коштом. Творча, перекладацька і педагогічна діяльність професорки обумовила філологічно-літературознавчий характер колекції та наявність у ній видань багатьма європейськими мовами. Хронологічні межі охоплюють 200 років: найдавніша книжка „Faust“ J. W. Goethe побачила світ у Лейпцигу 1828 року, а найновіша – „Яблуко на Спасі (думки-спогади-молитви)“ датована 2021 роком авторства В. Вовк. Понад 300 книг колекції належать до категорії цінних та рідкісних друків, що були видані у XIX– на початку XX ст. у німецьких, польських, французьких, українських видавництвах.

У дарунку вмістилися автографи відомих українських мистців, діячів науки, культури і церкви. А ще 600 мистецьких творів, створених народними майстрами та професійними митцями з України, Бразилії, Мексики, Перу, Німеччини, Іспанії, Італії, Данії, Японії, Нікарагуа, Сенегалу, хронологічні межі яких сягають 200 років.

В. Вовк залишила спадок, який за її ж поетичним висловом, „не можна ображати величаннями!“.

Надія Онищенко,

директорка Центру гуманітарної співпраці з українською діаспорою

Розповідь...

(Закінчення зі стор. 30)

Під час загострення австро-російських відносин у 1912-1914 роках, українські політичні партії Східної Галичини та Буковини визначилися щодо політичної орієнтації, яка полягала на підтримці Австро-Угорської монархії у війні проти Російської імперії як найбільшого ворога України. Коли на початку Першої світової війни у Львові засновано міжпартійну Головну українську раду, до її складу увійшли й визначні радикали: Л. Бачинський, Микола Лагодинський, Михайло Павлик і Кирило Трильовський.

Під час підготовки до виборів українці поділилися на два ворогуючі табори москвофільського та українофільського спрямування. Цей фактор у своїх цілях використовували поляки для тиску на український національний рух.

Про значний авторитет Л. Бачинського в галицькому суспільстві свідчила масова підтримка його кандидатури до Австро-Угорського парламенту. Як підтверджує тогочасна галицька преса, він був одним із найкращих промовців у Галичині. Під час виборів до австрійського парламенту був прихильником союзу всіх провідних національних партій з метою збільшення українського представництва в Державній раді. Парламентська діяльність посла Л. Бачинського в австро-угорський період мала опозиційний характер щодо офіційної влади. Період його посольської діяльності характеризується активною боротьбою за створення українського університету у Львові.

У своїй автобіографії Л. Бачинський так характеризував свій виступ з цього приводу в парламентській комісії у Відні: „Багато здоров'я коштувала мені промова у військовій комісії під час дебатів над новим військовим законом, коли я говорив через цілу ніч без перерви. Ця промова примусила правительство видати письмо з приреченням заснування українського університету“. Йдеться про 13-годинну промову Л. Бачинського у червні 1912 року. Основною метою його парламентської діяльності (1907-1918) було відстоювання національних і соціальних прав галичан.

Д-р Л. Бачинський відзначався активною участю в об'єднанні західної України з Наддніпрянщиною та був одним з ініціаторів проголошення Акту злуки ЗУНР і УНР. Це ж бо він розпочав церемонію промовою: „Світла Директоріє і Високий Уряде Української Народної Республіки! Власною нашою волею хочемо і бажаємо обнови націоно-державну єдність нашого народу, що існувала за Володимира Великого та Ярослава Мудрого, а до якої стреміли наші гетьмани Богдан Хмельницький, Петро Дорошенко та Іван Мазепа. Від сьогодні Західна Україна лучиться з Великою Україною в одно нероздільне тіло“.

Після розпаду Австро-Угорської монархії та поразки українських національно-визвольних змагань періоду ЗУНР, Східну Галичину приєднано до Польщі. Окупаційна влада провадила політику асиміляції укра-

їнського народу та інкорпорації „східних кресів“ до складу Польської держави. Упродовж 1919-1929 рр. до Східної Галичини прибуло 77 тис. польських військових осадників і цивільних колоністів, яким надано в користування багато української землі. Такий стан речей викликав незадоволення серед українського населення та галицького політикуму.

Важливу роль Л. Бачинський відіграв у вирішенні економічних проблем в ЗОУНР. Як керівник земельної комісії, він сприяв розробці закону аграрної реформи та його ухваленню. У 1921-1923 рр. входив до складу Міжпартійної ради, брав участь у міжпартійних з'їздах і конференціях. Політик негативно ставився до політики Другої Речі Посполитої, спрямованої на окупацію українських територій і проголосив політику орієнтації на „власні сили“ у боротьбі з окупаційним режимом.

Д-р Л. Бачинський був одним із найвідоміших політичних діячів Східної Галичини міжвоєнного періоду. Як провідник УРП, а з 1926 р. – Української соціалістично-радикальної партії (УСРП), він активно боровся та пропагував у суспільстві гасла боротьби проти полонізації українських земель польськими осадниками. Політик вимагав надання українцям демократичних прав і свобод; виступав за навчання у школах Галичини та Волині рідною мовою; боронив соціальні та національні інтереси українських селян і робітників.

Політик виступав за об'єднання всіх провідних західноукраїнських партій у спільному міжпартійному політичному блоці. Вимагав відновлення незалежності українських земель, пропагував політику самостійної боротьби з польською окупацією Східної Галичини та засуджував політику більшовиків на Наддніпрянщині. В історію увійшов як незламний борець за незалежність і соборність усіх українських земель. Л. Бачинський формував цілісну концепцію побудови майбутньої Української держави та негативно ставився до будь-яких проявів чужоземного втручання в її внутрішні справи.

Л. Бачинський помер 11 квітня 1930 року в санаторії міста Грімештайн в Австрії. Його тлінні останки спочили на українській землі в Станиславові. В останню дорогу відомого земляка, оборонця і політика та пластуна провело понад 20 тисяч осіб. 14 липня 2017 року в рідному селі Серафінці Городенського району Івано-Франківської області відбулося урочисте відзначення 145-річчя від дня народження Л. Бачинського. Вдячні серафінці встановили йому погруддя і пам'ятний знак на місці садиби Бачинських. У подружжя Лева і Наталії Бачинських було двоє дітей – Софія і Марко. Їхні внуки і правнуки сьогодні живуть далеко від рідної землі – в США й Канаді.

Цінну наукову публікацію про визначного українця доповнює і збагачує перелік умовних скорочень, список використаних джерел і подяка авторки багатьом людям й установам за сприяння у підготовці видання. У книжці знаходимо понад 60 світлин, 36 копій з листів і газетних статей та шість кольорових мап.

Друкарня
COMPUTOPRINT Corp.
Established 1972
Clifton, New Jersey
виконує друкарські роботи:

- книжки (в твердій і м'якій оправах)
- журнали (з експедицією, або без)
- канцелярські друки
- весільні запрошення (в укр. і англ. мовах)

Ваші замовлення виконуємо сумлінно, скоро і на час та з 40-літнім досвідом!
973-574-8800
Fax: 973-574-8887
e-mail: computopr@aol.com

LAW OFFICES OF
ZENON B. MASNY, ESQ.
In the East Village since 1983
Serious personal injury, real estate for personal and business use, representation of small and mid-size businesses, divorce, wills and probate (New York matters only).
(By Appointment Only)
140 Second Avenue
New York, NY 10003
212-477-3002
zbmasny@verizon.net
If 212-477-3002 landline busy, please call 201-247-2413

Про дослідження...

(Закінчення зі стор. 30)

Дослідження показують, що з України з початку війни (станом на 27 травня 2022 року) виїхало 6,737,208 осіб. Опитування показали, що мешканці України найчастіше обирають Польщу місцем притулку від війни (37.6%). Рідше виїжджають до Німеччини (12.1%), Чехії (7.6%), Італії (5.5%), Словаччини (3.8%), Литви (2.7%), Австрії (2.7%), Іспанії (2.6%), Болгарії (2.1%), Франції (1.6%).

У Польщі біженці з України ховалися від війни переважно у 12 найбільших містах (Білосток, Бидгощ, Гданськ, Катовіце, Краків, Люблін, Лодзь, Познань, Жешув, Щецин, Варшава та Вроцлав).

Аналіза, проведена у звіті, багатовимірно показує ситуацію громадян України, які втікають до Польщі від лихоліття війни. Дані представлені у восьми тематичних розділах. Читача можуть зацікавити основні висновки з досліджень польсько-української групи вчених із Кракова.

Варто зазначити, що знання про біженців були зібрані на основі використання кількісних та якісних методів. Дослідження мало відповісти на питання, ким є біженці в соціально-демографічному сенсі, як вони адаптуються до реальності в Польщі, який їхній психічний стан і які їхні життєві зобов'язання. Для досягнення вищезазначених цілей було використано метод Інтернет-опитування (CAWI). Дослідницьку вибірку відбирали методом випадкової вибірки. Посилання на опитування було розміщено на форумах для українців у різних містах, а посилання на опитування розіслано учасникам курсів польської мови. Таким чином було отримано 737 правильно заповнених анкет. Варто зазначити, що біженці, які відгукнулися, були зі 125 міст усієї Польщі. Таким чином, вибірка включала всю репрезентативність українців, які прибули до Польщі після 24 лютого 2022 року. Про правильність відбору вибірки свідчать також інші дослідження, які згодом були проведені різними техніками та методами дослідження.

Результати дослідження свідчать, що більшість біженців війни з України – це молоді жінки з дітьми. Середній вік становив 37 років, з них три чверті мали дітей. Серед опитаних жінок переважала вища освіта. Більшість респондентів з вищою освітою мали звання магістра або науковий ступінь. Більшість респондентів оці-

нюють своє матеріальне становище в Україні до війни як добре або дуже добре. Більшість опитаних біженців приїхали з міст. Опитані біженці були вихідцями з усіх областей України, крім Закарпатської. У регіональному розрізі переважали респонденти з центральної України.

Беручи до уваги статусні характеристики біженців, можна сказати, що до Польщі прибули переважно представники, точніше представниці українського середнього класу. Понад три чверті біженців, які прибули до Польщі, проживали в середніх і великих містах. Більшість опитаних біженців на момент дослідження (дослідження проводилося на рубежі квітня-травня) вже перебували в Польщі більше місяця. Найчастіше опитані біженці проживали в орендованих квартирах і будинках. 17% мешкали в польських родинах. Мало хто залишався в колективних закладах розміщення. Більшість українських біженців, які заповнили анкету, мали намір залишитися в Польщі, шукаючи притулку від війни. Люди, які мали намір поїхати в іншу країну, переважно обирали країни Західної Європи, а також США та Канаду. Близько половини респондентів ніколи не були в Польщі до початку війни в Україні.

Про знання польської мови заявили менше 1/5 респондентів. Більшість опитаних біженців мали намір вивчити польську мову. Під час дослідження серед респондентів переважав спосіб самостійного вивчення польської мови. Більшість респондентів вивчали польську мову на безкоштовних курсах. Найпоширенішою причиною відмови біженців від вивчення польської мови було бажання повернутися в Україну. Основним мотивом, який спонукав опитаних біженців обрати Польщу як місце притулку, було те, що вони мали друзів з України в Польщі та керувалися подібністю Польщі до України в мовному та культурному плані.

Опитані біженці найвище оцінили допомогу, яку надають волонтери на кордоні, люди, які працюють на пунктах прийому на кордоні та польські військові служби. Найнижчі оцінки серед опитаних біженців отримали митне оформлення на українській стороні кордону, а також послуги в медичному закладі та офісах. Майже третина біженців, які перебували в Польщі, працювала в Україні дистанційно. Під час дослідження майже 1/5 респондентів знайшли роботу в Польщі. Серед опитаних респондентів три чверті мали

намір знайти роботу в Польщі. Більшість біженців, які прибувають до Польщі, отримали або мають намір отримати номер PESEL найближчим часом. Менше половини біженців відправили своїх дітей на дистанційні уроки, які проводять школи в Україні. Менше половини респондентів віддали своїх дітей до польської школи. Близько половини біженців мали намір у майбутньому віддати своїх дітей до польської школи. Близько три чверті респондентів подали або мають намір найближчим часом подати заяву на соціальну виплату.

Найбільшою проблемою біженців, які втікають з України, була розлука з близькими, страх бомбардувань і обстрілів, страх за безпеку своїх близьких, які залишаються в Україні. Три чверті опитаних біженців мали посттравматичний стресовий розлад, виміряний за шкалою RHS-15. Майже три чверті респондентів мали підвищений рівень життєвого стресу. Більше половини респондентів мобілізувались на вирішення проблем. Схожий відсоток респондентів робили інші речі, щоб відвернути увагу від своїх проблем і тишилися думкою, що могло бути гірше. Майже

половина опитаних біженців мали намір повернутися в Україну після війни. Повернення додому в Україну спонукало тугою за родиною, обов'язком відбудувати країну від воєнних руйнувань.

Представлене дослідження показує непросту долю громадян України, які приїхали до Польщі після 24 лютого 2022 року. Це одне з небагатьох видань, яке всебічно висвітлює як психічний стан біженців, так і їхню адаптацію в західному сусіді.

Представлені знання можуть бути корисними як людям, які цікавляться новітньою історією України, так і українцям, які тікають від війни, а також можуть бути корисними при розробці різноманітних рішень у сфері соціальної політики в Україні для біженців, які повертаються, а також для тих, хто все ще залишився за кордоном, чекаючи щасливого кінця війни.

Сама робота доступна безкоштовно як електронна книга. Її можна завантажити з сайту <https://omp.academicon.pl/wa/catalog/view/uchodzczy-ukraina/173/352>.

Підготував для розповсюдження
Стефан Лашин

Щоденник загиблого письменника

ХАРКІВ. – У літературному музеї до Всесвітнього дня поезії виставили щоденник убитого окупантами дитячого письменника, волонтера Володимира Вакуленка. Йому також присвятили щорічні поетичні „Читання на драбині“.

В. Вакуленка росіяни застрелили на його рідній Ізюмщині навесні 2022 року. Після першого затримання, розуміючи, що воно не останнє, письменник устиг закопати в саду списаний учнівський зошит.

Знайшла цей щоденник після декупації Ізюмщини письменниці, документалістка Вікторія Амеліна. На той час ще не було достеменно

відомо про долю Володимира, офіційно він уважався без вісті зниклим. Хоча вже з'явилася інформація, що його ім'я є в записках про масове поховання під Ізюмом.

Батько Володимира згадав про щоденник, який був закопаний під вишнею. Зошит пробув у землі рівно півроку: Вакуленко закопав його 23 березня 2022 року, а знайшли – 24 вересня. Оскільки зошит перебував під землею в поліетиленовому пакеті, то знадобилися просушування, обробка від плісняви, а потім уже почалося наукове опрацювання тексту.

Укрінформ

Українці молилися...

(Закінчення зі стор. 4)

Українську православну парафію св. великомучениці Варвари в Авґсбурзі (Баварія), яку очолює о. Віктор Мандзюк. Діти привітали Владика Даниїла традиційним німецьким яблучним хлібом.

Присутнє духовенство, оо. Іван Кубушин, Віктор Мандзюк, Володимир Сорока, Олександр Смоктунович, ієродиякон Македонський привітали Архирея у храмі, вручили йому на поклоні рукотворний хрест. Були піднесені молитви за Україну та членів сімей присутніх, за тих, хто в Збройних силах України став на захист суверенних кордонів України та сво-

боду жити в країні, вільній від убивств і переслідувань з боку тих, які клянуться у своїй вірності поняттям руйнування та смерті.

Парафіяльна спільнота організувала вечерю, під час якої Владика Даниїл мав нагоду зустрітися з понад 150 присутніми парафіянами, відповідаючи на їхні запитання та даючи настанови щодо духовного життя.

УПЦ США

ARKA

Вишиванки, хустки, нитки,
тканина до вишивання, рушники,
коралі, пояси, кераміка, різьба

89 East 2nd St., New York, NY 10009

Tel.: 212-473-3550

UNION FUNERAL HOME

LYTWIN & GRILLO

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

Nicholas J. Grillo, Manager

AIR CONDITIONED ROOMS

Обслуга ЩИРА і СЕРДЕЧНА

Our services are available
anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоронами
на цвинтарі в С. Бавнд Бруку
і перенесенням тілних останків
з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Ave (corner of Stanley Terr.)

UNION, NJ 07083

908-964-4222

www.unionfuneralhome.com

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами
в **BRONX, BROOKLYN,**
NEW YORK і околицях

ДАНИЛО БУЗЕТА – директор
Родина **ДМИТРИК**

Peter Jarema Funeral Home, Inc.
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y. 10009

(212) 674-2568

KULINSKI MEMORIALS

809 SOUTH MAIN STREET • MANVILLE, NJ 08835

Tel. 800-458-5467 • 908-722-3130 • Fax 908-253-0027

KulinskiMemorials@msn.com • KulinskiMemorials.com



- Служить українській громаді понад 60 років
- Понад 40 кольорів граніту до вибору
- Гравюри на замовлення
- Консультації вдома за домовленням
- Обслуговує клієнтів у трьох штатах (NJ, NY, PA)
- 5 хвилин від Українського цвинтаря св. Андрія у С. Бавнд-Бруку, Н. Дж.



SELF RELIANCE NEW YORK
Federal Credit Union
САМОПОМІЧ НЬЮ ЙОРК
Федеральна Кредитова Кооператива

Обслуговуємо членів кредитівки та українську громаду з 1951!

Скористайтесь з наших Сертифікатів

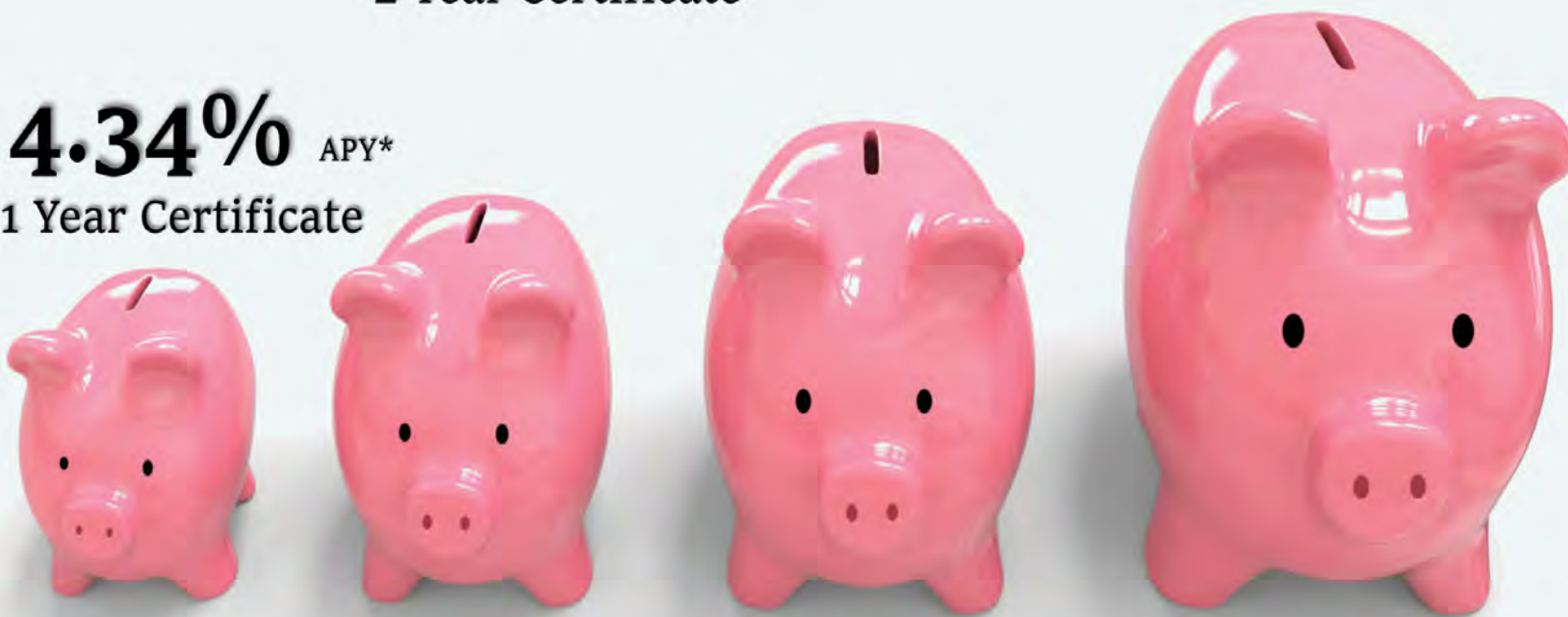
**Також доступні інші
терміни!**

4.60% APY*
5 Year Certificate

4.44% APY*
3 Year Certificate

4.39% APY*
2 Year Certificate

4.34% APY*
1 Year Certificate



**APY - Відсотки у річному відношенні з денно нарахованою дивідендою. Штраф нарахований за передчасне закриття сертифікату. Мінімальна сума на відкриття сертифікату - \$500.00. Дивіденда може бути змінена в будь який час та діє з 11/19/2022 року.*

Телефонуйте:

Головний офіс:
Tel:(212) 473-7310

Асторія:
Tel:(718) 626-0506

Кергонксон:
Tel:(845) 626-2938

Лінденгирст:
Tel:(631) 867-5990

Юніондейл:
Tel:(516) 565-2393

Toll Free:(888) SELF-REL

Email: Info@selfreliancenyc.org

Website: www.selfreliancenyc.org